

F.F.A. - F.S.C.F. / L.R.A.A. - A.G.R.



NEUF-BRISACH
(France)

CERCLE DES SPORTS ET LOISIRS - 68600 NEUF-BRISACH

24^e MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE



BREISACH-AM-RHEIN
(Allemagne)

NEUF-BRISACH • BIESHEIM • BREISACH-AM-RHEIN

30 Octobre 1994

DEPART : 10 HEURES



- CHAMPIONNAT D'ALSACE ET DU HAUT-RHIN 1994
 - CHAMPIONNAT DE FRANCE F.S.C.F. DU MARATHON 1994
 - EPREUVE QUALIFICATIVE POUR LE NATIONAL 1995
- ET CLASSANTE - POINTS F.F.A.**



Badische Zeitung

Rhin & Moselle
ASSURANCES
Groupe Allianz



**CAISSE
D'EPARGNE**
ALSACE

DNA
DERNIERES NOUVELLES D'ALSACE

RÈGLEMENT FRANÇAIS

24^e Marathon International SPIRIDON de l'EUROPE

- **Donne droit à l'attribution des points FFA**

La course est ouverte à tous les athlètes licenciés FFA, FSCF ou non, ainsi qu'aux étrangers et aux affinitaires. L'épreuve compte pour le championnat d'Alsace et du Haut-Rhin ainsi que pour l'attribution des points FFA.

- **HORAIRES** : Départ 10 h près du stade municipal de BIESHEIM. Arrivée à partir de 12 h 15. Départ *fauteuils roulants* à 9 h 59.

- **PARCOURS** : Le parcours de ce marathon emprunte de bonnes routes départementales macadamisées et à part des franchissements de ponts, est plat. De l'avis unanime des participants, le parcours s'avère être l'un des meilleurs et des plus rapides d'Europe. Le marathon passe le Rhin.

- **ITINÉRAIRE** : Le départ se fera hors du stade de BIESHEIM. Distance exacte : 42,195 km. BIESHEIM, BREISACH am RHEIN (D), VOGELGRUN, VOGELSHEIM, NEUF-BRISACH, BIESHEIM, WIDENSOLEN, URSCHENHEIM, DURRENENTZEN et retour sur BIESHEIM. Arrivée au stade. (Certificat d'exactitude délivré - Le parcours a été remesuré en 1994 selon les nouvelles normes IAAF)

- **CIRCULATION-ACCOMPAGNATEURS** : Pour la bonne régularité de l'épreuve, les véhicules à moteur, de même que les bicyclettes, **sont interdits sur le parcours**. Ne sont tolérés que les véhicules bénéficiant d'une autorisation de la course. (Le non-respect de ce point peut entraîner le déclassement d'un coureur).

- **VESTIAIRES ET DOUCHES** : Stade municipal de BIESHEIM.

- **POSTES DE RAVITAILLEMENT ET D'ÉPONGEMENT** : Sont prévus selon le règlement de la FFA. Les ravitaillements en-dehors des postes officiels **sont interdits**. 10 postes de ravitaillement. **Possibilité de déposer ravitaillement personnel avant la course** qui sera acheminé par l'organisation aux divers postes.

- **TEMPS LIMITE** : 4 h 30 (5 h pour les vétérans de plus de 60 ans et féminines)

- **CERTIFICAT MÉDICAL** : Chaque participant non-licencié aura, sous sa propre responsabilité, satisfait à un contrôle médical justifiant de son aptitude à la pratique du marathon. Il devra se faire délivrer un certificat médical qui devra être présenté en cas de demande.

- **DROITS D'ENGAGEMENT** : 80 FF avant le 24.10.94

- **ASSURANCE** : L'organisateur dégage son entière responsabilité pour tout accident et dommages corporels.

- **CLASSEMENTS ET CATEGORIES** :

- 1) **MASCULINS**

ESPOIRS . . . 1972-1973-1974

SENIORS 1955-1971

VETERANS 1 1945-1954

VETERANS 2 1935-1944

VETERANS 3 1925-1934

VETERANS 4 . 1924 et avant

- 2) **FEMININES**

ESPOIRS . . . 1972-1973-1974

SENIORS 1955-1971

VETERANS 1 1945-1954

VETERANS 2 1935-1944

VETERANS 3 . 1934 et avant

- 3) **EQUIPES** : sur 3 athlètes : addition des temps (classement officiel sur 5 et 10 athlètes)

- **RECOMPENSES** : Tout athlète ayant terminé la course aura : un diplôme - un maillot - un palmarès complet. Les meilleurs athlètes de chaque catégorie auront des prix spéciaux.

- **DISTRIBUTION DES PRIX** : A 15 h 30 au Stade de BIESHEIM.

- **HEBERGEMENT** :

- Possibilité à l'**Auberge de Jeunesse** - 4, rue Pasteur 68000 COLMAR - Tél. 89.80.57.39 (**Réservation directe**).
- Pour l'hébergement en **Hôtel**, les intéressés **doivent s'adresser directement** à l'hôtel de leur choix (liste des hôtels fournie sur demande). (Attention, période hôtelière encore chargée).

- **BUREAU D'ACCUEIL ET DOSSARDS** :

- **Samedi 29 octobre** à Biesheim, au Stade municipal, de 14 h 30 à 18 h 30.
- **Dimanche 30 octobre** à Biesheim, au Stade Municipal, à partir de 8 h.

- **LIAISON DE CAR DE COLMAR A BIESHEIM** : **Dimanche 30 octobre** : 7h45, Auberge de Jeunesse, 8 h, Gare de Colmar.

Nous vous souhaitons une très bonne arrivée dans notre région et beaucoup de réussite lors de ce 24^e Marathon International SPIRIDON NEUF-BRISACH - BREISACH-AM-RHEIN.

Le Comité d'Organisation.

DNA
DERNIERES NOUVELLES D'ALSACE

CONSEIL
GÉNÉRAL



Réussir le Haut-Rhin

TEILNAHMEBEDINGUNGEN

24. Internationaler EUROPA SPIRIDON MARATHONLAUF von Neuf-Brisach - Breisach a. Rh. - Biesheim

- **ZEITPLAN** : Start : 10.00 Uhr in der Nähe des Sportplatzes Biesheim (F)-Ziel : ab 12.15 Uhr-Start : Rollstuhlfahrer 9.59 Uhr
- **STRECKE** : Die Marathonstrecke verläuft auf guten asphaltierten Landstraßen, außer Brückenübergängen auf ebenem Gelände.
Nach einstimmiger Meinung der Teilnehmer erweist sich diese Strecke als eine der schnellsten Europas.
Der Marathon geht über den Rhein.
Der Start wird beim Sportplatz Biesheim sein. Genaue Streckenlänge 42,195 km. BIESHEIM, BREISACH-AM-RHEIN (D), VOGELGRUN, VOLGELSHEIM, NEUF-BRISACH, BIESHEIM, WIDENSOLEN, URSCHENHEIM, DURRENENTZEN, und zurück nach BIESHEIM zum Ziel auf dem Sportplatz (Vermessungsprotokoll liegt vor. Die Strecke wurde 1994 nach den neuen Normen IAAF nachgemessen).
- **VERKEHRSREGELUNG DER BEGLEITPERSONEN** : Um einen guten Ablauf der Veranstaltung zu gewährleisten, sind Begleitfahrzeuge und Radfahrzeuge **nicht erlaubt**. Es werden nur Fahrzeuge, die eine Genehmigung vom Veranstalter haben, zugelassen. (Bei Nichteinhalten dieses Punktes kann der Läufer disqualifiziert werden).
- **UMKLEIDEKABINEN / DUSCHEN** : Sportplatz Biesheim
- **VERPFLEGUNGSSTELLEN (Erfrischungen u. Schwämme)**
Sind nach dem Reglement der FFA vorgesehen. Verpflegung außer diesen offiziellen Stellen sind nicht gestattet. **Es besteht die Möglichkeit, vor dem Lauf, dem Veranstalter eigene Verpflegung zur Aufstellung an den vorgesehenen Verpflegungsstellen zu übergeben.**
- **ZEITLIMIT** : 4 Stunden 30 Minuten (5 Stunden für die Veteranen über 60 Jahre und Frauen)
- **ÄRZTLICHES ATTEST** : Auf eigene Verantwortung sollte jeder Teilnehmer, der keine Lizenz besitzt, einer ärztlichen Kontrolle nachkommen, die seine Fähigkeit für die Ausführung des Marathonlaufes bestätigt. Er sollte sich ein ärztliches Attest neueren Datums ausstellen lassen, das im Falle einer Aufforderung vorgelegt werden kann.
- **VERSICHERUNG** : Für Unfälle und Schäden jeder, auch gesundheitlicher Art, wird nicht gehaftet.

- **ANMELDUNGSGEBUHR** : 80 FF

• KATEGORIEN :

1) MÄNNER

ESPOIR 1972-1973-1974

SENIOREN 1955-1971

VETERANEN 1 . . 1945-1954

VETERANEN 2 . . 1935-1944

VETERANEN 3 . . 1925-1934

VETERANEN 4 1924 und davor

2) FRAUEN

ESPOIR 1972-1973-1974

SENIOREN 1955-1971

VETERANEN 1 . . 1945-1954

VETERANEN 2 . . 1935-1944

VETERANEN 3 1934 und davor

- 3) **MANNSCHAFTEN** : 3 Läufer (Addition der Laufzeiten) - 5 Läufer - 10 Läufer.

- **PREISE** : Jeder Läufer, der den Lauf beendet, erhält : eine Urkunde, ein T-Shirt, eine komplette Ergebnisliste.
Die besten Läufer jeder Kategorie erhalten spezielle Preise.

- **PREISVERTEILUNG** : Um 15.30 Uhr Sportplatz BIESHEIM.

• UNTERKUNFT :

- Möglichkeit in der **Jugendherberge** - 4, rue Pasteur
F 68000 COLMAR - Telefon 89.80.57.39 (**Direkte Reservierung**)
- Deutsch-Französisches Schullandheim, Rheinuferstraße 12,
D-79206 Breisach-am-Rhein, Telefon : 07667/7665 (Direkte Reservierung)
- Für die Unterbringung in Hotels möchten sich bitte die Interessenten direkt mit den Hotels ihrer Wahl in Verbindung setzen (Unterkunftsverzeichnis erhalten Sie auf Verlangen).

• WETTKAMPFBÜRO / AUSGABE STARTNUMMERN :

- **Samstag, 29. Oktober 1994** in Biesheim, Sportsaal,
von 14.30 Uhr bis 18.30 Uhr.
- **Sonntag, 30. Oktober 1994** in Biesheim, Sportsaal,
ab 8.00 Uhr.

Wir wünschen Ihnen eine sehr gute Ankunft in unserer Region und viel Erfolg beim 24. Internationalen Europa-Marathonlauf in Neuf-Brisach-Breisach a. Rh.

Das Organisationskomitee

Badische Zeitung



**CAISSE
D'ÉPARGNE
ALSACE**



TOUTES VOS IMPRESSIONS,
POUR TOUTES LES OCCASIONS,
DE LA VIE PRIVÉE,
DU COMMERCE,
DE L'ENTREPRISE !

IMPRIMERIE ART'REAL

GUERWILLER ☎ 89 76 52 12 Fax 89 74 28 48

Nombre d'athlètes :	
Païement : Bezahlung	

«EUROPA-SPIRIDON-MARATHON»

**Engagement collectif par équipe
(Sammelmeldung)**

NOM DU CLUB : _____
(Name des Vereins)

NOM ET ADRESSE DU RESPONSABLE DU CLUB : _____
(Name und Adresse des Vereinsvertreter)

Prière de classer les athlètes :

- 1) par catégorie d'âge
- 2) par ordre alphabétique

Bitte

- 1) in Alterskategorien
- 2) alphabetisch

[illegible]

Les athlètes licenciés à la FFA sont priés de noter le numéro de leur licence.

Attention : Chaque athlète non-licencié doit être en mesure de présenter un certificat médical d'aptitude datant de moins d'un an. Eventuellement, joindre toutes les adresses des athlètes pour obtenir les DNA avec les résultats. (Jeder nicht lizenzierte Läufer muß ein ärztliches Attest neueren Datums vorlegen können. Adressen bitte für Zusage der Zeitung)

A envoyer avant le 24 octobre 1994 - Zu senden vor dem 24. Oktober 1994 + 80,-FF
à Jean RITZENTHALER, 3, Route du Vin, F 68240 KIENTZHEIM

Engagement et déclaration de l'athlète pour le
(Anmeldung und Deklaration des Läufers zum)
Marathon international SPIRIDON de L'EUROPE

«EUROPA SPIRIDON-MARATHON»

Je soussigné, m'engage pour
Ich melde mich zum

NOM _____ Prénom _____
(NAME) (Vorname)
Né le (geboren am) _____ Licencié au Club (Verein) _____
Catégorie _____ Sexe (Geschlecht) _____
Adresse complète (Adresse) _____

N° de licence RFA N° de licence FSCE

Références en matière de course de fond :

1. Premier Marathon couru ? OUI NON
 2. Nombre de Marathons courus : _____
 3. Meilleur temps : _____
 Bestzeit : _____
 4. Avez-vous déjà participé à Neuf-Brisach ? _____
 Prière de préciser si vous avez 10 participations à Neuf-Brisach.
 Waren sie schon am Lauf von Neuf-Brisach ? _____
 Wievielmals : _____
 Erste Marathon ? JA NEIN
 Wieviel Marathon haben sie beendet : _____
 Date et lieu : _____
 Wenn und wo ? _____
 Combien de fois ? _____

Je dégage les organisateurs de toute responsabilité en cas d'accident.

Hébergement :
(réservation directe)
ou
Unterkunft : Jugendherberge oder Hôtel (selbst reservieren)

CERTIFICAT MEDICAL

- **Pour les coureurs non-licenciés :** les coureurs non-licenciés devront attester qu'ils sont en possession d'un certificat médical d'aptitude à un tel effort (loi du 16 juillet 1984).
De ce fait, ils doivent obligatoirement signer la déclaration :
« Je déclare sur l'honneur avoir en ma possession un certificat médical de non contre-indication à la pratique des courses sur route ».

Nota: le certificat médical ne peut remonter à plus d'un an.

- (Jeder nicht lizenzierte Läufer muß ein ärztliches Attest neueren Datums vorlegen können)

SIGNATURE: _____

UNTERSCHRIFT: _____

A envoyer avec paiement avant le 24 octobre 1994
Zu senden mit Bezahlung vor dem 24. Oktober 1994
à Jean RITZENTHALER 3, route du Vin, F 68240 KIENTZHEIM

RESULTAT DES MARATHONS DE NEUF-BRISACH

LAUREATS MASCULINS

Edition/année	VAINQUEUR	Naiss.	AGE	CAT	CLUB	TEMPS
1.	26/10/1971 Siegfried SCHAUDT	1941	30 ans	SM	Allemagne	2:25:07
2.	29/10/1972 Jean-Pierre MASSERET	1944	28 ans	SM	METZ (97)	2:27:16
3.	28/10/1973 Urs SCHUPBACH	1945	28 ans	SM	Suisse	2:24:48
4.	27/10/1974 Dick EVANS	1947	27 ans	SM	Grande-Bretagne	2:18:33
5.	26/10/1975 Fernand KOLBECK	1944	31 ans	SM	ASPTT Strasbourg (67)	2:17:02
6.	31/10/1976 Edmundo WARNOKE	1951	25 ans	SM	CHILI	2:14:57
7.	30/10/1977 Antonio ROMERO	1954	23 ans	SM	Espagne	2:19:19
8.	29/10/1978 Ludwig HAEFEL	1950	28 ans	SM	Allemagne	2:15:12
9.	28/10/1979 Jürgen DACHERT	1958	21 ans	SM	DARMSTADT (D)	2:17:15
10.	28/10/1980 Eberhard WEYEL	1954	26 ans	SM	Tus 04 LEVERKUSEN(D)	2:13:33
11.	25/10/1981 Bruno LAFRANCHI	1955	26 ans	SM	Suisse	2:17:18
12.	26/09/1982 Josef PETER	1949	33 ans	SM	TV WILLISAU (CH)	2:23:30
13.	25/09/1983 Michel DELABY	1949	34 ans	SM	FC Sochaux Montbéliard	2:21:11
14.	28/10/1984 Christian ZIMMERMANN	1950	34 ans	SM	CSL NEUF-BRISACH(68)	2:18:19
15.	27/10/1985 Christian ZIMMERMANN	1959	35 ans	SM	CSL NEUF-BRISACH(68)	2:21:10
16.	26/10/1986 Stefan PAUL	1959	27 ans	SM	SINDELFINGEN (D)	2:20:58
17.	25/10/1987 Fernand KOLBECK	1944	43 ans	YIM	ASPTT Strasbourg (67)	2:22:54
18.	30/10/1988 Daniel CLAUS	1955	33 ans	SM	SG WANTZENAU (67)	2:19:10
19.	29/10/1989 William BARDOU	1953	36 ans	SM	ASM BELFORT (90)	2:24:11
20.	28/10/1990 Daniel CLAUS	1955	35 ans	SM	SG WANTZENAU (67)	2:21:02
21.	27/10/1991 Vincent SCHUMACHER	1963	28 ans	SM	Mairie de BELFORT (90)	2:21:52
22.	25/10/1992 Eric LACROIX	1965	27 ans	SM	ES Moussy-le-Neuf (77)	2:25:49
23.	31/10/1993 Gérard KOLBECK	1964	29 ans	SM	Individuel (67)	2:23:22

ATTRIBUTIONS DES POINTS FFA

Cotation	3 points	4 points	5 points	6 points	7 points	8 points	9 points
Points :	3h05	2h53'	2h44'30"	2h37'	2h30'	2h23'30"	2h16'30"
Masculins	4h15	4h00'	3h45'	3h30'	3h15'	3h00'	2h45'
Féminines							



LAUREATS FEMININS

Edition/année	VAINQUEUR	Naiss.	AGE	CAT	CLUB	TEMPS
1.	26/10/1971 —	1947	25 ans	SF	CABHL Saint Avoird (67)	3:16:13
2.	29/10/1972 Ingrid SCHOVING	1955	18 ans	SF	UC AMIENS (80)	3:10:44
3.	28/10/1973 Chantal LANGLAGE	1955	19 ans	SF	UC AMIENS (80)	2:46:24
4.	27/10/1974 Chantal LANGLAGE	1950	25 ans	SF	UC AMIENS (80)	2:53:26
5.	26/10/1975 Annick LOIR	1955	21 ans	SF	UC AMIENS (80)	2:44:40
6.	31/10/1976 Chantal LANGLAGE	1946	31 ans	SF	LR WOHLÉN (CH)	3:04:36
7.	30/10/1977 Margit MEYER	1946	32 ans	SF	LR WOHLÉN (CH)	2:55:01
8.	29/10/1978 Margit MEYER	1951	28 ans	SF	ASPTT LYON (69)	2:49:45
9.	28/10/1979 Joëlle AUDIBERT	1952	28 ans	SF	LAC QUELLE Furth (D)	2:47:05
10.	26/10/1980 Angelika STEPHAN	1950	31 ans	SF	UC AMIENS (80)	2:42:00
11.	25/10/1981 Annick LOIR LEBRETON	1945	37 ans	VOF	Sun Valley Idaho (CH)	2:57:20
12.	26/09/1982 Gabriella Anderson Schiess	1950	33 ans	SF	SU AGEN (47)	2:38:24
13.	25/09/1982 Joëlle DEBROUWER	1968	16 ans	JF	SGC Francfort Main (D)	2:46:40
14.	28/10/1984 Britta LORCH	1939	46 ans	VIF	Tus 1860 Neunkirchen(D)	2:57:37
15.	27/10/1985 Ruth HOCK	1966	20 ans	EF	SC HECHINGEN (D)	2:52:28
16.	26/10/1986 Suzanne BITZER	1941	46 ans	VIF	CSL Neuf-Brisach (68)	3:01:13
17.	25/10/1987 Christiane RICHARD	1948	40 ans	VIF	CSL Neuf-Brisach (68)	2:52:10
18.	30/10/1988 Christine DEGRON	1955	34 ans	SF	ASPTT LYON (69)	2:55:35
19.	29/10/1989 Roselyne PADEL	1951	39 ans	VOF	ASPTT NANCY AC (54)	3:04:24
20.	28/10/1990 Martine LIENARD	1967	24 ans	SF	CSL Neuf-Brisach (68)	2:52:31
21.	27/10/1991 Simone KUSTER	1961	31 ans	SF	SF DELLE (69)	2:44:10
22.	25/10/1992 Nelly GLAUSER	1954	39 ans	SF	ASU BRON (69)	3:06:19
23.	31/10/1993 Agnès WURTH					

LES RECORDS DU MARATHON DE NEUF-BRISACH

1. VALEUR ET FREQUENTATION DE L'EPREUVE	Performances sous les 2h30 : 38 (1980)
Nombre de classes : 1 520 (1981)	Performances sous les 3h00 : 531 (1980)
Nombre de participants : 1 722 (1980)	
2. RECORDS INDIVIDUELS PAR CATEGORIES :	
MASCULINS	
Séniors et toutes catégories : Eberhard WEYEL (54) Tus 04 Leverkusen (D).....	2h13'33" (1980)
Juniors (18 et 19 ans) : Pascal ZILLIOX (62) CABHL St-Avoird (LOR).....	2h31'40" (1981)
Espoirs (20 et 21 ans) : Jürgen DACHERT (58) Darmstadt (D).....	2h17'15" (1979)
Vétérans 1 (40 à 49 ans) : Fernand KOLBECK (ASPTT Strasbourg) (F).....	2h22'54" (1987)
Vétérans 2 (50 à 59 ans) : Louis STRUYKEN (27) Ardenne (B).....	2h35'25" (1979)
Vétérans 3 (60 à 69 ans) : Lucien FOUGEROLLE (17) CASG Paris (idf).....	2h57'26" (1978)
Vétérans 4 (70 à 79 ans) : Helmut HOEF (08) SC Friedrichshafen (D).....	3h42'01" (1980)
Vétérans 5 (+ de 80 ans) : Josef GALIA (1898-82 ans) ASV Idar Oberstein (D).....	4h51'51" (1980)
FEMININES	
Séniors et toutes catégories : Joëlle DE BROUWER S.U. Agen (AQU).....	2h38'24" (1983)
Juniors (17 et 18 ans) : Britta LORCH (68) SGC Francfort/Main (D).....	2h46'40" (1984)
Espoirs (19 et 20 ans) : Britta LORCH (68) SGC Francfort/Main (D).....	2h46'40" (1984)
Vétérans 0 (35 à 39 ans) : Rosemane ALTSCHAEFL (41) SPV gg Warmbrom (D).....	2h47'37" (1984)
Vétérans 1 (40 à 49 ans) : Rosemane ALTSCHAEFL (41) SPV gg Warmbrom (D).....	2h47'37" (1984)
Vétérans 2 (50 à 59 ans) : Erika KRUEGER (65) TSV Reichenbach (D).....	3h12'08" (1986)
Vétérans 3 (+ de 60 ans) : Maryse MOULIN (24) CSL Neuf-Brisach (ASL).....	4h01'55" (1985)

LAUREATS EN FAUTEUILS ROULANTS

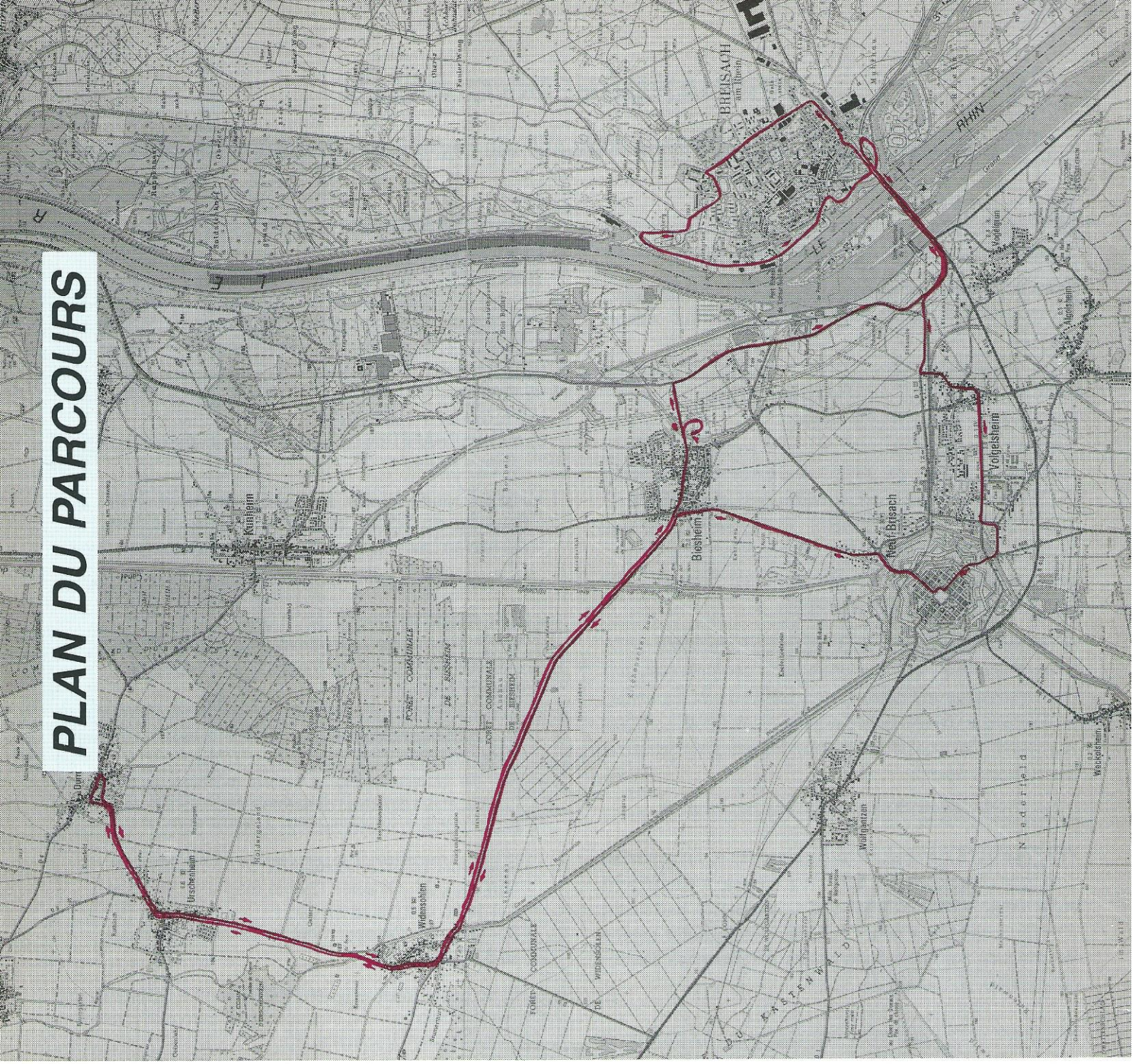
Edition/année	VAINQUEUR	Naiss.	AGE	CAT	CLUB	TEMPS
1.	26/09/1982 André CHIARI	1949	33 ans	SM	MACOLIN (CH)	2:50:15
2.	25/09/1983 Klaus KLEISER	1960	23 ans	SM	VSG FREIBURG (D)	2:38:40
3.	28/10/1984 Erwin ZEMP	1955	29 ans	SM	RC KRIENS (CH)	2:10:15
4.	27/10/1985 Erwin ZEMP	1955	30 ans	SM	RC KRIENS (CH)	2:04:09
5.	26/10/1986 Jean-Marc BERSET	1960	26 ans	SM	BULLE (CH)	2:13:35
6.	25/10/1987 Urs SCHEIDEGGER	1941	46 ans	VIM	SUISSE	2:05:18
7.	30/10/1988 Peter KREUZER	1944	44 ans	VIM	VSG FREIBURG (D)	2:25:40
8.	29/10/1989 Jean-Marc BERSET	1960	29 ans	SM	BULLE (CH)	1:55:22
9.	28/10/1990 Klaus KLEISER	1960	30 ans	SM	VSG FREIBURG (D)	1:57:06
10.	27/10/1991 Erwin ZEMP	1955	36 ans	SM	RC KRIENS (CH)	1:53:52
11.	25/10/1992 Gérard DEMANGEAT	1940	52 ans	VIM	Handisport Centre Alsace	2:13:04
12.	31/10/1993 Erwin ZEMP	1955	38 ans	SM	RC KRIENS (CH)	1:56:09



3. RECORDS PAR EQUIPES

Sur 3 athlètes : P.S.V.G.W. Kassel (D)	ENGELBRECHT : 2h19'32"	MANN : 2h28'15"	7h05'43"	(1979)
SALZMANN : 2h17'56"				
Sur 5 athlètes : P.S.V.G.W. Kassel (D)			12h13'06"	(1979)
SALZMANN, ENGELBRECHT, MANN, LEHNE : 2h29'32"	FISCHER : 2h37'51"			
Sur 10 athlètes : CSL Neuf-Brisach			26h04'42"	(1984)
Vétérans 1 : CSL Neuf-Brisach (ASL)			7h47'04"	(1988)
P. WEYH : 2h28'50"	M. GIROUD : 2h34'06"	R. TRIPONEL : 2h44'08"		
Vétérans 2 : Lg FIDLER (D)			8h19'30"	(1984)
BAUERMEISTER : 2h35'35"	MERZ : 2h49'53"	GRUBERT : 2h54'02"	9h25'20"	(1991)
Féminines : CSL Neuf-Brisach (ALS)				
S. KUSTER : 2h52'31"	L. KUSTER : 3h12'20"	C. DASVIT : 3h20'29"		
Trois générations : Famille Cormier-Jouannin Vga St-Maur			11h04'47"	(1975)
Ph. JOUANNIN : 3h18'54"	P. JOUANNIN : 3h20'16"	Papa CORMIER : 4h25'37"		(1984)
Couple : Petra (1942) : 3h04'28" et Günter : 2h33'45" KREHL (D)			5h38'13"	(1984)

PLAN DU PARCOURS



INSCRIPTIONS - MELDETERMIN :

- à l'aide du bulletin d'engagement
Meldebogen benutzen.
- Avant le 24 octobre 1994
(date impérative pour figurer sur la liste
des concurrents)
- Vor dem 24. Oktober 1994
(um auf die Meldeliste zu kommen)
- A envoyer à, senden an
Jean RITZENTHALER
3, Route du Vin, F 68240 KIENTZHEIM
Organisation générale : Clément SCHERTZINGER
15, rue Foch - 68600 NEUF-BRISACH

DROITS D'INSCRIPTION ET DE PRESTATIONS AUX COUREURS TEILNAHMEGEBÜHREN UND BESORGUNGEN FÜR DIE TEILNEHMER

- 80 FF (inscriptions après délai : 90 FF)
- A verser au moment de l'engagement
- Mit dem Meldebogen zusenden



Sparkasse Breisach

1853 – 1993 seit 140 Jahren
persönlich und leistungsstark



RESULTATS COMPLETS DU 24^{ème} MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE

Dimanche 30 octobre 1994

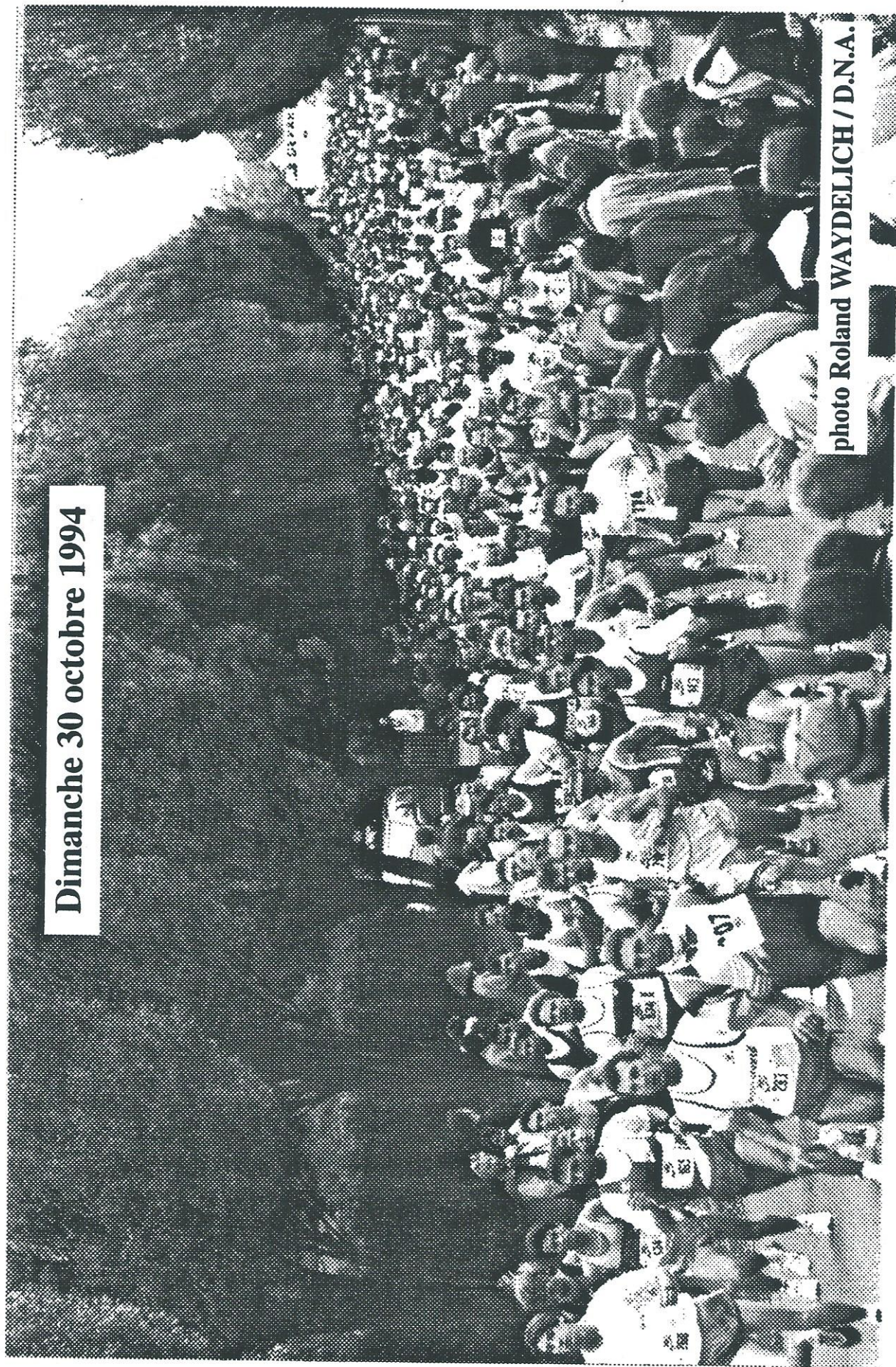


photo Roland WAYDELICH / D.N.A.





LE MOT DU PRESIDENT

Chers Amis sportifs,

Nous vous remettons ci-joint le dossier complet des résultats de notre 24e MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON de l'EUROPE, qui s'est déroulé à la satisfaction des concurrents et des spectateurs, malgré la modification du parcours et les impondérables d'une nouvelle organisation, surtout quand il s'agit de traverser une frontière. Cette fois le nouveau parcours international est définitivement admis par tous.

Nous vous remercions encore toutes et tous pour votre participation sportive qui permet de maintenir notre épreuve parmi le meilleurs MARATHON de FRANCE.

Nous remercions également toutes les collectivités, Région Alsace, Département du Haut-Rhin, Communes et Entreprises de France et d'Allemagne, qui nous apportent leur soutien matériel et financier afin d'équilibrer un budget toujours plus important.

Un grand merci également à toute l'équipe d'organisation et de bénévoles qui nous permet de maintenir la qualité de notre organisation, toujours autant appréciée, et un remerciement tout particulier à nos amis allemands qui se sont bien impliqués dans cette nouvelle organisation européenne.

Pour la 25e Edition de notre Marathon nous allons, bien entendu, maintenir notre

MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE A NEUF-BRISACH

qui se déroulera le DIMANCHE 29 OCTOBRE 1995

Nous fêterons à cette occasion le 25e Anniversaire de notre organisation et nous espérons un public et des participants nombreux pour faire la FETE.

Les caractéristiques de la course seront les mêmes que cette année, avec un parcours semblable qui a donné satisfaction.

Nous vous attendons tous en 1995 pour fêter dignement notre 25e Anniversaire.

Clément SCHERTZINGER

30 Octobre 1994

Duparfait, plus que parfait

... Né le 22 avril 57 à Saint-Quentin. Licencié à Villers-Cotterets. Professeur de sciences économiques dans un lycée de Soissons. Marié, trois garçons. C'est Jean Duparfait, le vainqueur de Neuf-Brisach.

«J'étais déjà venu à Neuf-Brisach, dit d'emblée l'accélération, Gérard a perdu vainqueur, pas trop marqué, à prise à 15 km du but. J'étais l'arrivée. C'était en 90. J'avais alors sur les bords d'un temps figure dans le groupe de tête jusqu'à la mi-course. Mais je n'ai pu répondre à l'attaque de Clauss et j'ai terminé 3^e. Mais je me suis promis de revenir et de gagner.»

Le bon scénario

C'est chose faite depuis hier. Et apparemment sans trop de difficulté pour le Picard dont le meilleur temps est de 2h19'05" (en 91 à Luxembourg) et qui s'est imposé en 93 à Orléans. «En fait, j'étais très confiant au départ car bien préparé et je n'ai jamais été inquiete j'étais en dedans quand Kolbeck est revenu. Je l'ai attendu car je me suis dit qu'à deux on lutterait mieux dans le vent. Mais je me suis rendu compte que ça n'était

ment, je pense valoir 2h17" que je visais d'ailleurs aujourd'hui sur le tracé très beau et roulant de Neuf-Brisach. Mais je n'ai jamais trouvé des conditions atmosphériques idéales pour atteindre cet objectif, je ne désespère pourtant pas d'y arriver un jour, malgré mes 37 ans, puisque je ne suis pas usé. Je regrette quand même aujourd'hui d'avoir commencé si tard. Car si mon endurance est excellente, je manque considérablement de vitesse. Je suis peut-être passé à côté d'une belle carrière»

«Comblé»

Mais le sympathique Picard, comme gêné de cette confidence, se reprend aussitôt: «Prof à Soissons, je n'ai pas besoin de gagner ma vie en courant. C'est donc surtout l'esprit Spiridon, le côté convivial, la bonne organisation que je cherche dans les courses. Et à ce niveau-là, à Neuf-Brisach, je suis comblé.»

Quelque chose nous dit qu'on reverra Jean Duparfait à «Neuneu»...

René Kuhn

Jean Duparfait a régné en maître à Neuf-Brisach
(Photos DNA - Roland Weydelich)

NOMBRE D'ARRIVANTS

ESM	13	ESF	1
SEM	324	SEF	20
V1M	242	V1F	7
V2M	62	V2F	3
V3M	9	V4F	1
Masculins	650	Féminines	32

TOTAL 682 classés

PAROLES

Fabien Adoneth

«Je suis hyper content. 2h29'31" pour mes débuts, une 2^e place et un titre de champion d'Alsace, je suis vraiment satisfait. Sans ce vent que je craignais, j'aurais fait nettement mieux au niveau du chrono. J'ai fait une course régulière, sans m'afoler et mon tableau de marche prévoyait 2h29'57". Inutile de dire que je vais dorénavant axer ma carrière sur la distance.»

Rainer Muller

«J'ai 28 ans et je viens de Marpingen, en Sarre, un club spécialisé dans le Marathon. J'ai déjà couru en 2h22'. Mais aujourd'hui ce n'était pas mon jour. J'ai eu du mal à terminer. Au départ je suis parti en tête pour essayer de faire un truc. Mais en vain...»

Gérard Kolbeck

«Que voulez-vous que je vous dise? Après 25 km j'étais comme une batterie de voiture vide. Sur la fin, dans ce vent violent de face, j'ai failli abandonner. C'était le calvaire. Mais j'ai tout de même terminé. Après ma déception de Francfort il y a huit jours, j'ai voulu me rassurer et je connais des coureurs qui ont déjà réussi deux bonnes courses en huit jours. Mais je n'avais visiblement pas rechargé mes accus.»

Michel Lagadec

«Cinquème et champion du Haut-Rhin pour ma 4^e participation, je suis très satisfait. J'avais déjà couru en 2h32 cette année à Paris. Mais que c'était pénible dans le vent! Heureusement que j'ai figuré dans un groupe de 4-5 coureurs. On s'est bien relayés.»

Laurent Bara

«J'ai tenu 38 km, puis j'ai craqué, victime de crampes. Sans cela je terminais 5^e. Je suis tout de même champion d'Alsace espoir et satisfait pour mes débuts sur la distance. Je vais continuer, c'est sur.»

Météo du 30 octobre 1994

Heure	Direction du vent en°	Vitesse moyenne en m/s	Température en °C	Humidité relative en/100
9	190	9	9,8	86
10	200	8	11,6	75
11	200	10	11,8	68
12	210	10	12,7	55
13	220	9	12,7	57
14	210	10	11,9	60
15	220	9	11,9	60

Clt	Dossard / NOM	5 km	10 km	15 km	20 km	MI-COURSE	25 km	30 km	35 km	40 km	ARRIVEE
1	563 - DUPARFAIT Jean	2° 0:16:50	1° 0:33:02	1° 0:49:55	1° 1:06:50	1° 1:10:25	1° 1:23:03	1° 1:40:10	1° 1:59:12	1° 2:17:50	1° 2:25:41
2	158 - ADONETH Fabien	2° 0:16:50	2° 0:33:15	3° 0:50:30	3° 1:08:21	3° 1:12:07	3° 1:25:46	3° 1:43:35	3° 2:02:51	2° 2:21:47	2° 2:29:31
3	595 - MULLER Rainer	1° 0:16:35	2° 0:33:15	3° 0:50:30	4° 1:08:27	4° 1:12:16	3° 1:25:46	4° 1:43:42	4° 2:02:40	3° 2:26:10	3° 2:35:36
4	648 - GAFNER Paul		0:35:26	0:18:11	0:18:15	9° 1:11:52	8° 1:29:44	7° 1:47:50	6° 2:07:50	5° 2:27:42	4° 2:35:37
5	42 - LAGADEC Paul	12° 0:17:52	10° 0:35:26	10° 0:53:37	9° 1:11:52	9° 1:15:44	8° 1:29:44	7° 1:47:50	6° 2:07:50	5° 2:27:42	5° 2:36:09
6	43 - REITER Robert	23° 0:18:20	22° 0:36:07	15° 0:54:10	12° 1:11:53	9° 1:15:44	8° 1:29:44	7° 1:47:50	6° 2:07:50	5° 2:27:42	6° 2:36:24
7	1 - KOLBECK Gérard	4° 0:16:55	2° 0:33:15	2° 0:50:00	1° 1:06:50	1° 1:10:25	1° 1:23:03	2° 1:40:55	2° 2:02:37	4° 2:26:49	7° 2:37:30
8	434 - CHOIGNARD Maurice	12° 0:17:52	10° 0:35:26	10° 0:53:37	12° 1:11:53	9° 1:15:44	8° 1:29:44	7° 1:47:50	6° 2:07:50	8° 2:28:42	8° 2:38:02
9	32 - RUZIC Christophe	12° 0:17:52	10° 0:35:26	10° 0:53:37	15° 1:12:17	14° 1:16:23	14° 1:31:08	12° 1:50:15	11° 2:10:45	10° 2:30:47	9° 2:39:09
10	115 - BARA Laurent	4° 0:16:55	5° 0:34:10	5° 0:52:03	5° 1:09:52	5° 1:13:40	5° 1:27:30	5° 1:45:35	5° 2:06:05	9° 2:29:13	10° 2:40:32
11	124 - FLOHIC Gilles					75°		1:54:54	0:19:33	0:19:25	0:08:03
12	770 - SCHMIDT Jean-François			28° 0:55:40	0:18:44	0:18:44	0:18:08	0:18:33	0:21:04	0:21:21	0:08:59
13	46 - BLERIOT Sébastien	12° 0:17:52	10° 0:35:26	10° 0:53:37	9° 1:11:52	8° 1:15:43	8° 1:29:44	7° 1:47:50	6° 2:07:50	11° 2:31:51	13° 2:42:35
14	348 - COUSTY Hervé					61°		0:18:48	0:19:59	0:19:52	0:08:37
15	735 - CECAL Milan	10° 0:17:35	16° 0:35:43	16° 0:54:40	0:18:57	0:18:57	0:18:35	0:19:23	0:21:39	0:21:45	0:09:02
16	45 - SERRES Jean-Marie					54°		0:18:48	0:20:49	0:20:54	0:08:16
17	512 - VAN MAELE Philippe			28° 0:55:40	0:18:57	0:18:57	0:18:39	0:19:04	0:21:22	0:21:49	0:09:00
18	327 - CANTUS Michel			28° 0:55:40	0:19:03	0:19:03	0:18:16	0:19:06	0:21:33	0:21:33	0:09:33
19	44 - SCHEER Germain					53°		0:18:57	0:20:42	0:20:48	0:08:47
20	464 - LARGE Patrick		38° 0:37:00	28° 0:55:40	0:18:57	0:18:57	0:18:46	0:19:17	0:21:25	0:21:43	0:09:12
21	408 - GEGOUT Michel	10° 0:17:35	16° 0:35:43	16° 0:54:40	0:18:57	0:19:00	0:18:48	0:19:29	0:21:41	0:22:26	0:09:26
N.C.	714 - KOLBECK Fernand	7° 0:17:20	7° 0:34:38	7° 0:52:47	0:18:36	Abandon					
N.C.	16 - EGLER Jean-Marc	7° 0:17:20	7° 0:34:38	9° 0:53:20	0:18:33	13° 1:15:50	13° 1:30:48	Abandon			
N.C.	690 - FILIPPI Patrick	12° 0:17:52	9° 0:35:10	8° 0:53:17	0:17:44	7° 1:14:50	7° 1:28:51	Abandon			
N.C.	376 - PETITDEMANGE Joël	6° 0:17:10	6° 0:34:30	6° 0:52:25	0:17:55	6° 1:13:46	5° 1:27:30	6° 1:45:37	Abandon		
FAUTEUILS-ROULANTS											
1	728 - NIETLSPACH Franz	1° 0:11:42	1°	1°	1°	1°	0:47:47	1°	0:25:06	1°	0:21:08
							1° 0:59:29	1°	1° 1:24:35	1°	1° 1:45:43

30 Octobre 1994



BREISACH-AM-RIHEIN
/ Alleen am Rhein

NEUF-BRISACH
(France)

Platz	Pos.	Ang.	Bez./Prénom Name/Yorname	Clas./Cat. Rang/Kateg.	Club/Ville Verein/Stadt	Ligue Land	Temps Zeit	Moy. hor. Durchschnitt	Pts.
1	563	306320	DUPAREFAY Jean	SEN 57	AC VILLERS COTTERETS (02)	PIC	2h25m41s	17.378	7
2	158	614328	ADONETH Fabien	SEN 66	SC SELESTAT (67)	ALS	2h29m31s	16.933	7
3	595		HULLER Rainer	SEN 66	LTP MARTINGEN /D	D	2h35m36s	16.271	6
4	648		GAFNER Paul	SEN 59	BTV ARAU /CH	CH	2h35m37s	16.269	6
5	42	874301	LACADEC Michel	SEN 63	ASPTT MULHOUSE (68)	ALS	2h36m09s	16.213	6
6	43	820935	REITER Robert	SEN 59	ASPTT MULHOUSE (68)	ALS	2h36m24s	16.187	6
7	1	220296	KOLBECK Gérard	SEN 64	INDIVIDUEL (67)	ALS	2h37m30s	16.074	5
8	434	386299	CHOGARD Maurice	SEN 58	FC SOCHAUX MONTBEL. (25)	P-C	2h38m02s	16.020	5
9	32	799504	RUZIC Christophe	SEN 63	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	2h39m09s	15.908	5
10	115		BARA Laurent	1 ESN 72	ESR COLMAR AC (68)	ALS	2h40m32s	15.771	5
11	124		FLORIC Gilles	SEN 63	WITTENHEIM (68)	ALS	2h41m55s	15.636	5
12	770		SCHMIDT Jean-François	1 VIN 49	CREHANGE (57)	LOR	2h42m29s	15.581	5
13	46		BLERIOT Sébastien	SEN 67	CGF MULHOUSE (68)	ALS	2h42m35s	15.572	5
14	340		COUSTY Mervé	SEN 60	FENSCHE VALLEE TRL. (57)	LOR	2h42m56s	15.538	5
15	735		CECCAL Milan	SEN 59	JISERA USTI NAD ORL. /CZ	CZ	2h43m52s	15.450	5
16	45	829611	SERRES Jean-Marie	2 VIN 47	ASPTT MULHOUSE (68)	ALS	2h44m27s	15.395	5
17	512	781176	VAN HAELE Philippe	SEN 55	ASPTT MULHOUSE (68)	ROU	2h44m31s	15.389	4
18	327	220669	CANTUIS Michel	3 VIN 52	US TOUL (54)	LOR	2h44m44s	15.368	4
19	44	308387	SCHERER Germain	SEN 57	ASPTT MULHOUSE (68)	ALS	2h44m45s	15.367	4
20	464		LANGE Patrick	SEN 64	ANJOUTEY (90)	P-C	2h45m00s	15.344	4
21	408		CECOUT Michel	SEN 55	AS REIREMONT BV (58)	LOR	2h45m30s	15.297	4
22	746	940333	MARTIN Gervais	SEN 69	GA BOURMONT LANGRES (52)	CHA	2h45m56s	15.257	4
23	786		KERN Albrecht	SEN 69	SV WALDKIRCH /D	D	2h47m35s	15.107	4
24	127	340080	BACHMAN Sylvain	SEN 64	ALSACE BOUSSIE A (67)	ALS	2h47m45s	15.092	4
25	508		FERRARD Jean-Paul	4 VIN 53	CLERMONT UC (63)	AUV	2h47m48s	15.088	4
26	647		BRANDER Heinz	5 VIN 46	AU /CH	CH	2h47m53s	15.080	4
27	20	250825	LANGE Edouard	SEN 55	EC / AS MUNKSTADT (68)	ALS	2h48m03s	15.065	4
28	761		AULLEN Maurice	6 VIN 49	CSN SOULTZ (68)	ALS	2h48m38s	15.013	4
29	413	462657	GERMAIN Bernard	SEN 60	ES THIONVILLE (88)	LOR	2h49m26s	14.942	4
30	675	865810	SCHULTZ Dominique	SEN 58	CGF MULHOUSE (68)	ALS	2h49m27s	14.941	4
31	569		HOFMANN Jörg	SEN 62	LG BAAR /D	D	2h49m48s	14.910	4
32	576		PREY Matthias	SEN 67	USC FREIBURG I. BR. /D	D	2h49m51s	14.906	4
33	24	892620	ALOUANE André	7 VIN 50	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	2h50m28s	14.852	4
34	509	221430	LACOUR André	1 VIN 40	CLERMONT UC (63)	AUV	2h51m21s	14.775	4
35	565	240819	ATYAL Didier	SEN 62	CASBY (84)	PRO	2h51m33s	14.758	4
36	128		DEL BIANCO Claude	SEN 60	ALSACE BOUSSIE A (67)	ALS	2h51m37s	14.752	4
37	677	409045	SCHMITT Christian	SEN 56	EC / CCA ROUFFACH (68)	ALS	2h51m40s	14.748	4
38	30	952196	KORNBENDER Jean-Noël	2 SEN 74	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	2h51m42s	14.745	4
39	367		DELNE Yves	SEN 61	MEYZ (57)	LOR	2h51m47s	14.738	4
40	174	290183	MEUNREUTHER Jacques	8 VIN 51	SG LA WANTZENAU (67)	ALS	2h51m59s	14.721	4
41	216		VELTEN Bernard	SEN 62	CSC KRONENBURG (67)	B-R	2h52m00s	14.719	4
42	574		GRAF Karlheinz	SEN 58	USC FREIBURG I. BR. /D	D	2h52m18s	14.694	4
43	469		TONDINI Philippe	SEN 67	BELFORT MANTYRON (90)	P-C	2h52m21s	14.689	4
44	165	734770	BAKALI Jaafar	9 VIN 51	SG LA WANTZENAU (67)	ALS	2h52m23s	14.666	4
45	56	365874	WIDMER Jean-Pierre	10 VIN 53	EC / CCA ROUFFACH (68)	ALS	2h52m25s	14.684	4
46	29	274592	GROUD Maurice	11 VIN 47	CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	2h52m27s	14.681	4
47	371		LACAILLE Gérard	SEN 57	CSA PRÉLUSBOURG (57)	LOR	2h52m30s	14.677	4
48	487		BERTHAULT Philippe	SEN 64	ASP SAVIGNY (77)	I-P	2h52m31s	14.675	4
49	482	626244	SCHULTZ Michel	SEN 61	STADE FRANCAIS PARIS (75)	I-P	2h52m39s	14.664	4
50	561		DOTEN Guy	12 VIN 53	ASPTT SAINT QUENTIN (02)	PIC	2h52m40s	14.662	4

Clas	Dos Lic.	Non/Prénom	Clas/Cat.	AM	Club/Ville	Ligue	Teams	Moy. hor.	Pts
Rang	Ré	Nom/Vorname	Rang/Kateg.		Verein/Stadt	Land	Zeit	Durchschnitt	PFA
51	340	713880	3	ESH	72	GASH LIGHT BARROIS (55)	LOR	2h53m01s	14.633
52	511	752667	SEM 61	EA	AIGLE (61)	B-M	2h53m03s	14.630	3
53	575		SEM 59	USC	PREIBURG I. BR. /D	B	2h53m05s	14.627	3
54	546		SEM 71	CA	BRIVE GAILLARDIE (19)	LIM	2h53m12s	14.617	3
55	729		SEM 71	MARATONSTAV	UPICE /CZ	CZ	2h53m16s	14.612	3
56	412	771624	SEM 55	ES	THIONVILLE (88)	LOR	2h53m46s	14.612	3
57	501	834080	SEM 56	USO	DOMONT (95)	LOR	2h53m56s	14.553	3
58	146	621930	SEM 62	AC	CENTRE ALSACE (67)	I-F	2h53m58s	14.553	3
59	537	734476	13	VIM	53	AS AIX-LES-BAINS (73)	B-S	2h54m03s	14.546
60	571		SEM 58	PREIBURGER FC	/D	D	2h54m18s	14.525	3
61	418	918317	SEM 59	PAC	VITTEL (88)	LOR	2h54m25s	14.515	3
62	547	275115	14	VIM	52	EA BOURG EN BRESSE (01)	LVO	2h54m30s	14.508
63	784		SEM 62	MULHOUSE	(68)	ALS	2h54m42s	14.492	3
64	766		SEM 58	BASEL /CH		CH	2h54m53s	14.477	3
65	333	775584	SEM 55	ASPTT	BAR LE DUC (55)	LOR	2h54m59s	14.468	3
66	51	714017	SEM 64	CGF	MULHOUSE (68)	ALS	2h55m04s	14.461	3
67	171		SEM 68	SG	LA WARTENNAU (67)	ALS	2h55m04s	14.461	3
68	543		SEM 58	TERNIGHON (73)		D-S	2h55m07s	14.457	3
69	148	930674	SEM 55	AC	CENTRE ALSACE (67)	ALS	2h55m15s	14.446	3
70	113		15	VIM	53	SOUTZEREN (68)	ALS	2h55m25s	14.432
71	604		SEM 59	DJK	SINGEN /D	D	2h55m29s	14.427	3
72	523		16	VIM	50	PILOUEEC (22)	BRE	2h55m32s	14.423
73	628		17	VIM	47	UA CHATELHENA OMC /B	B	2h55m33s	14.422
74	91		SEM 57	ILLFURTH (68)		ALS	2h55m40s	14.412	3
75	256		SEM 60	STOTZHEIM (67)		ALS	2h55m48s	14.401	3
76	205		SEM 58	BEILGENSTEIN (67)		ALS	2h55m50s	14.398	3
77	166		SEM 66	SG	LA WARTENNAU (67)	ALS	2h55m52s	14.396	3
78	556	839717	18	VIM	49	EA VILLEFRANCHE (69)	LVO	2h55m57s	14.389
79	161	928454	SEM 55	ASPTT	STRASBOURG (67)	ALS	2h56m10s	14.371	3
80	538		1	SEF	59	FOULEE ANWEMASSE (74)	D-S	2h56m13s	14.367
81	701		19	VIM	46	WEISLINGEN (67)	CH	2h56m34s	14.338
82	649		2	VIM	44	REM /CH	ALS	2h56m37s	14.334
83	170	225122	SEM 64	SG	LA WARTENNAU (67)	ALS	2h56m52s	14.314	3
84	466		20	VIM	47	ATHLE 90 (90)	F-C	2h56m58s	14.306
85	519	906123	SEM 60	INDIVIDUEL (29)		BRE	2h57m03s	14.299	3
86	522		SEM 61	RENNES TRI. (35)		BRE	2h57m15s	14.283	3
87	417	284812	SEM 55	PAC	VITTEL (88)	LOR	2h57m15s	14.283	3
88	334	905310	21	VIM	53	ASPTT BAR LE DUC (55)	LOR	2h57m44s	14.244
89	775		SEM 70	SEVENANS (90)		F-C	2h57m57s	14.227	3
90	530		22	VIM	53	TROYES (10)	CMA	2h58m00s	14.223
91	483		SEM 65	PARIS (75)		I-F	2h58m02s	14.220	3
92	137	766246	SEM 57	AC	CENTRE ALSACE (67)	ALS	2h58m07s	14.214	3
93	62		SEM 65	US	TEMME A (68)	ALS	2h58m11s	14.208	3
94	416	937943	23	VIM	52	PAC VITTEL (88)	LOR	2h58m50s	14.157

30 Octobre 1994

Groupe Allianz



Clas	Dos	Lic.	Rang	Non/Prénom	Clas/Cat.	AK	Club/Ville	Verrein/Stadt	Ligue	Temps	Moy. hor.	Pts.
Bang	Ir			Nom/Vorname	Rang/Kateg.				Land	Zeit		Durchschnitt
501	620			CORNUSSA Luigi	SEN 61	UA CHATELAIN OVC /B			B	3h44m46s	11.264	
502	720			MASSURY Gilles	SEN 58	DAILLECOURT (25)			F-C	3h44m57s	11.255	
503	138	614329		HERBACHE Gaby	3 VIF 48	AC CENTRE ALSACE (67)			ALS	3h45m06s	11.255	4
504	100			ALLINGER Gaby	SEN 67	MURSTET (68)			ALS	3h45m15s	11.240	
505	708	355406		HERDIJ Joseph	197 VIM 45	GAS COLMAR (68)			B-R	3h45m17s	11.238	
506	708			PIERI Marie-France	9 SEP 55	SAINT-LOUIS RC (68)			ALS	3h45m22s	11.234	4
507	758			SAOCHA Abdelrazak	SEN 60	CGF MULHOUSE (68)			ALS	3h45m37s	11.221	
508	660			BELLARD Michel	198 VIM 49	SL LES PLANCHETTES /CB			CH	3h45m47s	11.213	
509	578			REYBACH Peter	199 VIM 47	USC FREIBURG I. BR. /D			D	3h45m49s	11.211	
510	601			KURTZ Gernot	200 VIM 45	ICL REUTLINGEN /D			D	3h46m06s	11.197	
511	672			PELLETIER Yves	201 VIM 46	VANDOEUVRE LES NANCY (54)			LOR	3h46m08s	11.196	
512	669			ENRIKER Louis	202 VIM 54	LUXEYBOURG /L			L	3h46m19s	11.187	
513	378			CORONA Alain	SEN 57	ASM CHARENTAISE (88)			LOR	3h46m20s	11.186	
514	800			LA SCHIAZZA Bruno	SEN 56	FENSCHE MOSELLE (57)			LOR	3h46m30s	11.177	
515	698			ROCHELLE Pierre	SEN 60	TRI. SELESTAT (67)			B-R	3h46m37s	11.172	
516	389			SERRA Dominique	SEN 56	EPINAL (88)			LOR	3h46m40s	11.169	
517	470			CHASSANG Kaurice	41 V2H 42	BEFORT (90)			LOR	3h46m50s	11.161	
518	486			KEDELEC Marc	SEN 59	CELLES (77)			F-F	3h47m01s	11.152	
519	719			STABCK Jean-Luc	SEN 58	ETZLING (57)			LOR	3h47m01s	11.152	4
520	139	912735		BEUTOLD Brigitte	10 SEP 60	AC CENTRE ALSACE (67)			ALS	3h47m09s	11.145	
521	644			FRANSEN Paul	203 VIM 49	L'EXANBEE WOLUVE /B			B	3h47m15s	11.141	
522	680			SELIG Emmanuel	SEN 70	COLMAR (68)			ALS	3h47m21s	11.136	
523	712			LANDAUER Raymond	204 VIM 49	SANUSHEIM (68)			ALS	3h47m27s	11.131	
524	403	416358		LACOTE Georges	205 VIM 45	CO HAUTE-MOSELLOTTE (88)			LOR	3h47m30s	11.128	
525	707	936539		STECHER David	SEN 69	ACV STE PARIE A.W. (68)			ALS	3h47m44s	11.117	
526	760			LEISBACH Arthur	42 V2H 42	FREIBURGER FC /D			D	3h47m46s	11.115	
527	409			GRAVIER Michel	206 VIM 46	AS REIREBURGER BV (88)			LOR	3h48m04s	11.101	
528	330			CAILLON Jean-Louis	43 V2H 41	VANDOEUVRE LES NANCY (54)			LOR	3h48m06s	11.099	
529	642			RADOUX Jean	44 V2H 42	RUN REBELS LIEGE /B			B	3h48m12s	11.094	
530	342			CHAUVEY Gérard	207 VIM 46	ALSTING (57)			LOR	3h48m16s	11.091	
531	615			LE ROY André	45 V2H 43	BRUELLES /B			B	3h48m20s	11.088	
532	347			MULLER Yves	208 VIM 53	EGUELSBANDT (57)			LOR	3h48m23s	11.085	
533	368			SALMON Agnès	4 VIF 49	METZ (57)			LOR	3h48m30s	11.080	4
534	185			WOLFF Pierre	SEN 57	BRUSCHWICKERSHEIM (67)			ALS	3h48m45s	11.068	
535	121			KASZUSKI Richard	SEN 58	WITTELSHEIM (68)			ALS	3h49m00s	11.055	
536	34	935598		SPIESER Jean-Paul	SEN 63	CSL NEUF-BRISACH (68)			ALS	3h49m12s	11.046	
537	304			LIBES Eric	SEN 57	53* RA BREISACH /FFA			FFA	3h49m20s	11.039	
538	745			SAL Christophe	SEN 65	ASPTT BAR LE DUC (55)			LOR	3h49m22s	11.038	
539	335	827572		RICCI Philippe	209 VIM 54	ASPTT BAR LE DUC (55)			LOR	3h49m22s	11.038	
540	332	625911		LEMOINE Eric	SEN 65	ASPTT BAR LE DUC (55)			LOR	3h49m22s	11.038	
541	585			PREISER Morst	46 V2H 35	LAV BAMBURG-YORD /D			D	3h49m29s	11.032	
542	191			JUNG Rémy	SEN 59	ECAROLSHHEIM (67)			ALS	3h49m45s	11.019	
543	104			BERHOIT Jean-Marie	210 VIM 49	PULVERSTEIN (68)			ALS	3h50m01s	11.007	
544	710			YSCHAEGLIE Charles	47 V2H 44	BERGOLTZ-ZELL (68)			ALS	3h50m03s	11.005	
545	600			JORDAN Goetz	48 V2H 42	TSV REICHENBACH /D			D	3h50m13s	10.997	
546	108			GALLIAT Thierry	SEN 65	ATSCAF SAINT-LOUIS (68)			B-R	3h50m26s	10.987	
547	270			BOUZOUBAH Salah Eddine	SEN 57	STRASBOURG (67)			ALS	3h50m37s	10.978	
548	123			PEST Marc	SEN 58	WITTELSHEIM (68)			ALS	3h51m08s	10.953	
549	439			SAUL Stéphane	SEN 60	SOCBAUX (25)			F-C	3h51m29s	10.937	
550	691			JOERGER Albert	211 VIM 45	BISSCHEIM (67)			ALS	3h51m49s	10.921	



30 Octobre 1994



Clas	Clas	Doss.	Nom/Prénoms	Espoirs Masculins		Temp
				AN	Club	
1	10	115	BARA Laurent	72	ESR COLMAR AC (68)	2h40m32s
2	38	30	BORREBERGER Jean-Karl	74	CSL NEUF-BRISACH (68)	2h51m42s
3	51	340	TYOLLE Sébastien	72	GASH LIGRY BARROIS (55)	2h53m01s
4	201	160	PAROLLO Frank	72	AS STRASBOURG (67)	3h12m18s
5	245	292	KIEHL David	72	TRI. VASSELONNE CL. (67)	3h16m07s
6	248	291	REHINDER Nicolas	73	TRI. VASSELONNE CL. (67)	3h16m31s
7	452	391	LALEVEZ Rémi	72	SC FRAIZE (68)	3h37m25s
8	467	271	CLAVERTY Philippe	72	STRASBOURG (67)	3h39m37s
9	482	566	MICHAUD Jérôme	73	US GAP (05)	3h41m46s
10	560	101	VORAND Régis	72	NEUF-BRISACH (68)	3h53m57s
Seniors Masculins						
1	1	563	DUPANFALT Jean	57	AC VILLERS COTTERETS (02)	2h25m41s
2	2	158	ADONNET Fabien	66	SC SELESTAT (67)	2h29m31s
3	3	595	MULLER Rainer	66	LTF MARTIGNY /D	2h35m36s
4	4	648	GARNER Paul	59	BYV ARAU /CH	2h35m37s
5	5	42	LACABEC Michel	63	ASPTT MULHOUSE (68)	2h36m09s
6	6	43	REITER Robert	59	ASPTT MULHOUSE (68)	2h36m24s
7	7	1	KOLBECK Gérard	64	INDIVIDUEL (67)	2h37m30s
8	8	434	CHOGARD Maurice	58	FC SOCHAUX MONTBEL. (25)	2h39m02s
9	9	32	MUZIC Christophe	63	CSL NEUF-BRISACH (68)	2h39m09s
10	11	124	FLONIC Gilles	63	WITTENHEIM (68)	2h41m55s
Vétérans 1 Masculins						
1	12	770	SCHEIDT Jean-François	49	CREHANGE (57)	2h42m29s
2	16	45	SERRES Jean-Marie	47	ASPTT MULHOUSE (68)	2h44m27s
3	18	327	CANTUS Michel	52	US TOUL (54)	2h44m44s
4	25	508	BERARD Jean-Paul	53	CLERMONT UC (63)	2h47m48s
5	26	647	BRASDER Reims	46	AU /CH	2h47m53s
6	28	761	AULLEN Maurice	49	CSN SOULTZ (68)	2h48m38s
7	33	24	ALOUANE André	50	CSL NEUF-BRISACH (68)	2h50m28s
8	40	174	REUSWETTER Jacques	51	SG LA WARTZENAU (67)	2h51m59s
9	44	165	BAKALI Jaafar	53	SG LA WARTZENAU (67)	2h52m23s
10	45	56	WIDNER Jean-Pierre	51	EC/ CCA ROUFFACH (68)	2h52m25s
Vétérans 2 Masculins						
1	34	509	LACOUR André	40	CLERMONT UC (63)	2h51m21s
2	82	649	WISSANX Peter	44	BERN /CH	2h56m37s
3	119	515	BORRION Gérard	43	AS COUTERON (21)	3h02m09s
4	124	665	POLLANX Erwin	40	CA SIENNE /CH	3h02m38s
5	192	415	PIENROT Jean	43	VINCEY (68)	3h10m08s
6	196	242	GOSTMANN Frédéric	38	RITTERSHOFFEN (67)	3h10m42s
7	199	169	KEITLINGER Claude	41	SG LA WARTZENAU (67)	3h11m59s
8	207	673	GANTZ André	44	ESR COLMAR AC (68)	3h12m08s
9	225	544	DELPY Bruno	43	TREVZ (74)	3h14m46s
10	227	541	CHAUVIN Paul	42	FOUR (38)	3h14m50s
Vétérans 3 Masculins						
1	434	454	GILOT Arbovast	34	AC ANJOUTEY BOURG (90)	3h34m58s
2	447	639	VASENPLAS Viktor	28	OVER /B	3h37m04s
3	473	48	DURANTE Rino	31	CGF MULHOUSE (68)	3h40m20s
4	494	456	GUYOT Michel	34	AC ANJOUTEY BOURG (90)	3h43m39s
5	604	133	BORTMAN René	27	AC CENTRE ALSACE (67)	4h06m01s
6	612	599	STROEBLE Martin	25	LY RADOLZELL /D	4h08m31s
7	614	739	SANTILLI André	32	SG LA WARTZENAU (67)	4h09m13s
8	640	61	ROTT Edouard	31	US TRAM A (68)	4h19m09s
9	642	607	Ben Hubertus	34	TV STAUFEN /D	4h20m51s



NEUF-BRISACH
(France)



BREISACH-AM-RHEIN
(Allgemeine)



Alsace
Conseil Régional



Marathon de l'Europe
Neuf-Brisach
30/10/94

N° d'enregistrement du certificat
de mesurage : 68/02015/94

Officiel régional C.H.S. :
Christian MARY

Certifié par la C.T.M. de la
C.N.C.H.S. le 20/10/94

24^e MARATHON INTERNATIONAL SPIRIDON DE L'EUROPE

Classement par équipes

3 athlètes

1 ASPPT MULHOUSE (68)	7h57m00s	13 ESP COLMAR AC (68)	9h09m28s	25 CCSS LINGOLSHEIM (67)	9h32m41s	37 CGF MULHOUSE (68) 2	9h45m47s	49 CO HAUTE-MOSELLOTTE (68)	10h24m12s
LAGADEC Michel	2h36m09s	BARA Laurent	2h40m32s	FLICK Jean	3h08m38s	PIATEAU Jean-François	3h07m00s	VALDENAIRE Alain	3h08m29s
REITER Robert	2h36m24s	GANTZ André	3h13m08s	WENZEL Jean-Jacques	3h09m31s	FRICK Jacky	3h16m51s	XOLIN René	3h28m14s
SERRES Jean-Marie	2h44m27s	CEBELI Nebahet	3h15m48s	HUBERT Marc	3h14m32s	ALIX Claude	3h21m56s	LACOTE Georges	3h47m30s
2 CSL NEUF-BRISACH (68)	8h21m19s	14 US TOUL (54)	9h14m37s	26 UA CHATELAIN OVC /B 2	9h34m42s	38 TRI. MASSELOUNE CL. (67)	9h49m10s	50 AC CENTRE ALSACE (67) 3	10h24m27s
RUZIC Christophe	2h39m09s	CANTUS Michel	2h44m44s	BASTIN Alain	3h08m13s	KIEHL David	3h16m07s	AUBRY Pascal	3h16m56s
ALOIANE André	2h50m28s	GAUTHIER Gérard	3h01m08s	GORI Filippo	3h12m45s	REHINDER Nicolas	3h16m31s	SCHNEIDER Erwin	3h24m20s
BORRENBARGER Jean-Noël	2h51m42s	LAGRUE Jean-Pierre	3h28m45s	WISTOWSKY Joseph	3h13m44s	BERTRAND Claude	3h16m32s	KARTZ André	3h43m11s
3 CGF MULHOUSE (68)	8h27m06s	15 AC LOUVIERS /B	9h18m01s	27 CLERMONT UC (63)	9h34m47s	39 SAINT-LOUIS RC (68)	9h50m34s	51 UA CHATELAIN OVC /B 3	10h27m04s
BLERIOT Sébastien	2h42m35s	SPILLIARD Jean-Claude	3h00m49s	HEBRARD Jean-Paul	2h47m48s	WINDENBERGER Bruno	3h01m49s	PAU Constantino	3h17m46s
SCHULTZ Dominique	2h49m27s	LADRIERE Christian	3h08m36s	LACOUR André	2h51m21s	HANS Pascal	3h03m23s	KETS Jean-Luc	3h29m12s
STEINBRUNNER Guy	2h55m04s	URBIJATI Mauro	3h08m36s	CHABRILLAT Bernard	3h55m38s	PIERI Marie-France	3h45m22s	CAMDELOHO Franz	3h40m06s
4 USC FREIBURG I. BR. /D	8h35m14s	16 CSP SOULTZ (68)	9h19m35s	28 EC / AS MUNSTER (68)	9h35m23s	40 FENSCH VALLEE TRI. (57)	9h52m23s	52 AC ANJOUTEY BOURG (90) 2	10h29m26s
PREY Mathias	2h49m51s	AULLEN Maurice	2h48m38s	LANGE Edmond	2h48m03s	COUSTY Hervé	2h47m56s	LOHRENGEL Norbert	3h26m57s
GRAP Karlheinz	2h52m18s	HOFSCHE Pierre	3h00m03s	REITTERER Guy	3h20m54s	MANSION Frank	3h05m40s	PHILIPPOTT Jean-Claude	3h27m31s
STEPAN Joachim	2h53m05s	SPENLE Guy	3h30m54s	WAGNER Jean-Marc	3h26m26s	PERLIER Frédéric	4h00m47s	CHOT Arbogast	3h34m58s
5 SG LA WANTZENAU (67)	8h39m26s	17 FREIBURGER FC /D	9h20m46s	29 53 ^e BA BREISACH /FFA	9h35m44s	41 PREYING-MERLEBACH AC (57)	9h54m57s	53 AS CEGELEC (91)	10h31m21s
NEURNEUBER Jacques	2h51m59s	FRIEDMANN Bernhard	2h54m18s	CHOTEAU Laurent	3h01m16s	DE WARREN Gilles	3h00m33s	SIMONET Philippe	3h08m45s
BAKALI Jaafar	2h52m23s	OESTERLING Martin	2h59m19s	PIGET Jean-François	3h09m03s	BAROTH Roger	3h08m58s	DOYEN Jacques	3h28m15s
LEFRANCE Thierry	2h55m04s	LORENZ Kurt	3h27m09s	RIMELEN Michel	3h25m25s	SCHNEIDER Philippe	3h39m26s	PEITJEAN Jacques	3h54m21s
6 AC CENTRE ALSACE (67)	8h47m20s	18 ASPPT STRASBOURG (67)	9h21m09s	30 AC CENTRE ALSACE (67) 2	9h37m31s	42 ACP MULHOUSE (68)	9h58m08s	54 ASEP BEAULIEU (25)	10h33m37s
SAMUEL Joël	2h53m58s	GALIN Ernest Max	2h56m10s	KAYSER Michel	3h08m09s	YOMIDE Alain	3h09m18s	RACINE Michel	3h17m37s
WOLFF Jean-Pierre	2h55m15s	STEINMETZ Dominique	3h07m22s	DILLENSSEGER François	3h13m56s	WAGEL Bernard	3h15m50s	BOUELLIER Claude	3h37m51s
LASCOLS Bruno	2h58m07s	BLACHE Christian	3h17m37s	STEPHAN Joseph	3h15m26s	PACCELLIERI Michel	3h33m00s	MAIRE Jean-Pierre	3h38m09s
7 PAC VITTEL (88)	8h50m30s	19 CSL NEUF-BRISACH (68) 3	9h21m49s	31 LPT MARTINGEN /D	9h38m14s	43 US THANN A (68)	9h58m51s	55 AC GOLBEY (88)	10h34m46s
PEUTAT Noël	2h54m25s	STURTZ Claude	3h04m45s	MULLER Rainer	2h35m36s	MEYER Marc	2h58m17s	CEBILLON Jean-Luc	3h15m42s
ITIER Jean-Marc	2h57m15s	FALCH Etienne	3h07m08s	KHINMER Alois	3h20m21s	HUSBAUM Michel	3h28m56s	BOURGATIS Michel	3h19m07s
GOUDENNEUR Michel	2h58m50s	VIDAL Alvaro	3h09m56s	EDDY Hans	3h42m17s	THEILLER Bernard	3h31m44s	NICOLAS Marcel	3h59m57s
8 SG LA WANTZENAU (67) 2	8h53m24s	20 MARATONSTAV UPICE /CZ	9h24m18s	32 SG LA WANTZENAU (67) 3	9h40m26s	44 SCP ESPERANCE (67)	10h00m38s	56 L'ENJAMBEE VOLUME /B	10h42m21s
BOISSELLER Nicolas	2h55m52s	CEYLAR Roman	2h53m16s	CASPER Alain	3h05m20s	FREY Joël	3h18m02s	WARNAU Yves	3h20m44s
KENTZINGER Pascal	2h56m52s	SKLIBA Karel	3h15m28s	KENTZINGER Claude	3h11m59s	SCHNEIDER Michel	3h20m58s	VAN BUTLAERE Paul	3h28m22s
HAQUES José	3h00m40s	TUHOVA Eva	3h15m33s	BRUBACHER Alfred	3h23m07s	ARNOLD Joseph	3h21m38s	FRANSEN Paul	3h47m15s
9 CSL NEUF-BRISACH (68) 2	9h01m14s	21 SL LES PLANCHETTES /CE	9h24m42s	33 ASPPT BAR LE DUC (55)	9h42m05s	45 GERARDMER TRI. (88)	10h02m04s	57 APCM MULHOUSE (68)	10h42m33s
GROUD Maurice	2h52m27s	ERARD Michel	3h03m48s	RICCI Denis	2h54m59s	MARTIN Pierre Emmau.	3h05m14s	STILL Henri	3h30m01s
WERLE Gilbert	3h04m18s	BOILLAT André	3h03m49s	WEIGER Alain	2h57m44s	OTTENAD Michel	3h24m38s	KALIFA Didier	3h32m12s
CHENAL Pascal	3h04m29s	GRAF Marcel	3h17m05s	SAL Christophe	3h49m22s	SCOLLIERI Michel	3h32m07s	WEISS Maurice	3h40m20s
10 AS AIX-LES-BAINS (73)	9h02m35s	22 AC CHATELAIN (90)	9h25m57s	34 AS REMIREMONT HV (88)	9h42m30s	46 SV WALDKIRCH /D	10h02m45s	58 GH STRASBOURG (67)	10h43m04s
GUICHONNET Bernard	2h54m03s	CASSOTTI Daniel	3h01m54s	GECOUT Michel	2h45m30s	KERN Albrecht	2h47m35s	FDROY Guy	3h31m02s
DARBE Claude	3h02m39s	GUINCHARD Noël	3h08m52s	DUMAY Claude	3h08m56s	WINKLER Toni	3h09m08s	QUANTIN Marlyne	3h34m56s
BAUDOUIN Jean-Marie	3h05m53s	OUCIER Jean	3h15m11s	GRAVIER Michel	3h48m04s	SELKE Hartmut	4h06m02s	BOTT François	3h37m17s
11 UA CHATELAIN OVC /B	9h05m05s	23 ASPPT METZ (57)	9h26m20s	35 AC ANJOUTEY BOURG (90)	9h44m35s	47 LT RADOLTZEL /D	10h44m50s	59 MARATONSTAV UPICE /CZ 2	10h45m05s
CANIVET Roland	2h55m33s	COQUERON Jean-Paul	3h02m01s	DUEHN Roger	3h09m15s	WINKLER Josef	3h13m06s	LANTA Jiri	3h18m42s
HENRY Josué	3h02m49s	ZENT Albert	3h06m09s	RAFINE Pierre	3h17m39s	FLENER Michael	3h18m39s	BLAZEK Pavel	3h34m30s
PECORARO Roberto	3h06m43s	DRAPPIER Gilbert	3h18m10s	STOESSEL Serge	3h17m41s	KRIEG Michael	3h33m05s	SURKOVA Helena	3h51m53s
12 GASH LIGHT BARROIS (55)	9h05m13s	24 U BRUMATRE TRI (67)	9h31m30s	36 ASH CREDIT MUTUEL (61)	9h44m58s	48 AC CHATELAIN (90) 2	10h23m37s	60 RUN REBELS LIEGE /B	10h48m48s
VIOLLE Sébastien	2h55m31s	CONRAUX Emmanuel	2h59m31s	KEYLING Christophe	3h07m34s	MOCHÉ Pascal	3h23m24s	COURA Joseph	3h26m12s
BERTINET Patrick	3h02m03s	COUSSEAU Roger	3h09m55s	HIPP Jean-Marc	3h11m38s	SOUCHA Georges	3h26m55s	GEORGES Raymond	3h34m24s
PERON Christian	3h10m09s	WOLFF Patrice	3h22m04s	DOUJ Roby	3h30m38s	PASCHIAUX Achille	3h33m18s	RADOUX Jean	3h48m12s



30 Octobre 1994

Classement par équipes : 3 athlètes

Réussir le Haut-Rhin



Classement par équipes
5 athlètes

30 Octobre 1994

1 CSL NEUF-BRISACH (68)	14h18m04s
RUZIC Christophe	2h39m09s
ALOUINE André	2h50m28s
HORRENBENGER Jean-Noël	2h51m42s
GIROND Maurice	2h52m27s
WEHLÉ Gilbert	3h04m18s

2 ASPTT MULHOUSE (68)	14h19m27s
LAGADEC Michel	2h36m09s
REITER Robert	2h36m24s
SERRES Jean-Marie	2h44m27s
SCHER Germain	2h47m45s
GOEFFERT Laurent	3h37m42s

3 SC LA WANTZENAU (67)	14h32m10s
NEUREUTHER Jacques	2h51m59s
BAKALI Jaafar	2h52m23s
LEFRANGE Thierry	2h55m04s
BOISSELIER Nicolas	2h55m52s
KENTZINGER Pascal	2h56m52s

4 CGF MULHOUSE (68)	14h50m57s
BLERIOT Sébastien	2h42m35s
SCHULTZ Dominique	2h49m27s
STEINBRUNNER Guy	2h55m04s
PLATEAU Jean-François	3h07m00s
FRICK Jacky	3h16m51s

5 AC CENTRE ALSACE (67)	15h09m25s
SAMUEL Joël	2h53m58s
WOLFF Jean-Pierre	2h55m15s
LASCOIS Bruno	2h58m07s
KAYSER Michel	3h08m09s
DILLENGER François	3h13m56s

6 UA CHATELAIN OVC / B	15h26m03s
CAMIVET Roland	2h55m33s
HENRY Josué	3h02m49s
PEGORARO Roberto	3h06m43s
BASTIN Alain	3h08m13s
GORI Filippo	3h12m45s

7 CSL NEUF-BRISACH (68) 2	15h43m20s
CENAL Pascal	3h04m29s
STURTZ Claude	3h04m45s
FALCH Etienne	3h07m08s
VITAL Alvaro	3h09m56s
TSCHECH Jean-Luc	3h17m02s

CAISSE
D'EPARGNE
ALSACE

15 CCSS LINGOLSHEIM (67)	16h40m07s
FLICK Jean	3h08m38s
WENZEL Jean-Jacques	3h09m31s
HUBERT Marc	3h14m32s
MATTEY Denis	3h23m04s
BOLAY Michel	3h52m22s

16 53 ^e RA BREISACH / FFA	16h55m13s
CHOTEAU Laurent	3h01m16s
PIGET Jean-François	3h09m03s
RHELEN Michel	3h25m25s
DRAUSCHENDT Martial	3h34m46s
SANON Franck	3h44m43s

17 ASPTT BAR LE DUC (55)	17h20m49s
RICCI Denis	2h54m59s
WEIGER Alain	2h57m44s
SAL Christophe	3h49m22s
RICCI Philippe	3h49m22s
LEMOINE Eric	3h49m22s

18 UA CHATELAIN OVC / B 2	17h21m36s
WISTONSKY Joseph	3h13m44s
PAU Constantino	3h17m46s
MEYS Jean-Luc	3h29m12s
CANDELORO Franz	3h40m06s
ESSANTI Mohamed	3h40m48s

19 AC CENTRE ALSACE (67) 2	17h24m59s
STEPHAN Joseph	3h15m26s
AUBRY Pascal	3h16m56s
SCHNEIDER Erwin	3h24m20s
MARTZ André	3h43m11s
HEBRACH Gaby	3h45m06s

20 US TEAM A (68)	17h53m32s
MEYER Marc	2h58m11s
NUSSBAUM Michel	3h28m56s
THEILLER Bernard	3h31m44s
EGIER Dominique	3h35m32s
BOTT Edouard	4h19m09s

21 CGF MULHOUSE (68) 2	18h02m23s
ALIX Claude	3h21m56s
CARLIER Lucien	3h35m07s
HIEGEL Daniel	3h39m23s
DURANTE Nino	3h40m20s
SAOUCHA Abderesak	3h45m37s

22 CM STRASBOURG (67)	18h15m38s
FIDRY Guy	3h31m02s
QUANTIN Marlyse	3h34m45s
BOTT François	3h37m17s
SIMON Michel	3h39m27s
JACGLIN Philippe	3h53m07s

Classement par équipes
10 athlètes

1 CSL NEUF-BRISACH (68)	30h01m24s
RUZIC Christophe	2h39m09s
ALOUINE André	2h50m28s
HORRENBENGER Jean-Noël	2h51m42s
GIROND Maurice	2h52m27s
WEHLÉ Gilbert	3h04m18s
CENAL Pascal	3h04m29s
STURTZ Claude	3h04m45s
FALCH Etienne	3h07m08s
VITAL Alvaro	3h09m56s
TSCHECH Jean-Luc	3h17m02s

2 SC LA WANTZENAU (67)	30h52m05s
NEUREUTHER Jacques	2h51m59s
BAKALI Jaafar	2h52m23s
LEFRANGE Thierry	2h55m04s
BOISSELIER Nicolas	2h55m52s
KENTZINGER Pascal	2h56m52s
MARQUES José	3h00m40s
CASPER Alain	3h05m20s
KENTZINGER Claude	3h11m59s
BRUBACHER Alfred	3h23m07s
MAGEOTTE Marius	3h30m49s

3 AC CENTRE ALSACE (67)	32h31m24s
SAMUEL Joël	2h53m58s
WOLFF Jean-Pierre	2h55m15s
LASCOIS Bruno	2h58m07s
KAYSER Michel	3h08m09s
DILLENGER François	3h13m56s
STEPHAN Joseph	3h15m26s
AUBRY Pascal	3h16m56s
SCHNEIDER Erwin	3h24m20s
MARTZ André	3h43m11s
HEBRACH Gaby	3h45m06s

4 UA CHATELAIN OVC / B	32h47m39s
CAMIVET Roland	2h55m33s
HENRY Josué	3h02m49s
PEGORARO Roberto	3h06m43s
BASTIN Alain	3h08m13s
GORI Filippo	3h12m45s
WISTONSKY Joseph	3h13m44s
PAU Constantino	3h17m46s
MEYS Jean-Luc	3h29m12s
CANDELORO Franz	3h40m06s
ESSANTI Mohamed	3h40m48s

5 CGF MULHOUSE (68)	32h53m20s
BLERIOT Sébastien	2h42m35s
SCHULTZ Dominique	2h49m27s
STEINBRUNNER Guy	2h55m04s
PLATEAU Jean-François	3h07m00s
FRICK Jacky	3h16m51s
ALIX Claude	3h21m56s
CARLIER Lucien	3h35m07s
HIEGEL Daniel	3h39m23s
DURANTE Nino	3h40m20s
SAOUCHA Abderesak	3h45m37s

NEUF-BRISACH
(France)BREISACH-AM-RHEIN
(Allemagne)

Les princes du marathon



● Neuf-Brisach fidèle à sa légende. La course mythique du marathon a remporté, une fois encore, le succès qu'elle mérite. 766 concurrents au départ à Biesheim (ci-dessus). Une centaine de moins à l'arrivée d'une 24^e édition disputée dans des conditions difficiles et remportée par le Picard au nom prédestiné, Duparfait.

(Résultats et classements en pages sportives) (Photo DNA - Roland Waydelich)

NEUF-BRISACH

766 marathoniens

●●● Nous partîmes 766, arrivèrent 671 au port. Le 24^e Marathon de Neuf-Brisach a remporté son traditionnel succès de participation malgré le vent violent qui explique que le nombre relativement élevé d'abandons.

Mais la bonne humeur était de mise dans le plus pur esprit sportif et le public ne s'est pas privé d'applaudir les « géants de la route » lors du passage dans leur village.

C'est un Picard de 37 ans, Jean Duparfait, qui s'est imposé dans un temps un peu supérieur à 2h25' ce qui n'est pas mal du tout compte tenu des conditions atmosphériques.

Mais les Alsaciens se sont bien défendus, le débutant sélestadien Fabien Adoneth ayant terminé en deuxième position. Il est ainsi devenu champion d'Alsace. Quant au Mulhousien Michel Lagarde, 5^e, il a décroché le titre haut-rhinois.

Notre photo montre le départ, toujours impressionnant. (Photo DNA/Roland Waydelich)



Marathon in Neu-Breisach

Maria Weiler steigert Bestzeit

Von unserem Mitarbeiter
Hermann Murst

NEU-BREISACH. Mit den überlegenen Siegen der Mitfavoriten Jean Duparfait (AC Villers Gotterets, 2:25,41 Stunden) und Guidine Françoise Guidine (Foulee Annemasse, 2:56,13 Stunden) endete der 24. Internationale Europa-Spiridon-Marathonlauf von Neu-Breisach nach Breisach und zurück nach Bisheim, der zum zweitenmal ausgetragen wurde und an dem 766 Läufer teilnahmen.

Zu dem erwarteten Duell des Vorjahressiegers von Gerard Kolbeck (Sohn) und Fernand Kolbeck (Vater), die 1993 den Sieg unter sich ausmachten, kam es in diesem Jahr nicht. Das lag daran, daß Fernand Kolbeck gehandicapt ins Rennen ging und nach rund 20 Kilometern aufgab.

Als es nach zirka 11,3 Kilometer aber um eine Prämie ging, lief Jean Duparfait 100 Meter vor Gerard Kolbeck wieder über die Rheinbrücke nach Frankreich. Bis Kilometer 25 rannen beide gemeinsam dem Ziel entgegen. Bei Kilometer 30 war dann aber bereits eine Vorentscheidung gefallen. Duparfait hatte nun einen Vorsprung von mehreren Metern herausgelaufen, den er bis ins Ziel noch deutlich ausbaute.

Bester deutscher Läufer wurde Rainer Müller aus dem saarländischen Marpingen, der als dritter Läufer in 2:35,16 Stunden ins Ziel kam und völlig erschöpft meinte: „Der Wind war heute so stark, daß ich dachte, ich laufe den steilsten Berg hoch.“ Dies bestätigten auch die südbadischen Läufer Albrecht Kern (Waldkirch), der nach seinem guten zehnten Platz von Bräunlingen nun 23. wurde, Karlheinz Graf (Ihringen), der 1993 Platz 14 belegte, hatte kein Rezept gegen den starken Wind und wurde völlig entkräftet 42.

Bei den Frauen gab es einen Start-Ziel-Sieg für die 20-jährige Françoise Guidine (Foulee Annemasse) in der beachtlichen Zeit von 2:56,13 Stunden, wobei sie im Gesamtklassement den 80. Platz belegte. Auf Platz zwei lief die Bonndorferin Maria Weiler ebenfalls noch unter der magischen Drei-Stunden-Marke ins Ziel. Die Bonndorferin, die sich nach ihrem dritten Platz von Bräunlingen, wo sie noch 3:03 Stunden lief, bei diesem starken Wind auf die persönliche Bestzeit von 2:59,37 Stunden steigerte, freute sich riesig und meinte nach dem Rennen: „Es ist heute toll für mich gelaufen, je länger es ging, desto besser lief es, ich könnte gerade noch einmal laufen.“

Fünf Minuten vor den Läufer(innen) gingen die Rollstuhlfahrer auf den 42,195 Kilometer langen Kurs.

Müller (Aarau), die Weltklasseleistungen von 1:27,04 und 1:31,53 Stunden aufzuweisen haben, gemeinsam über die Rheinbrücke. Das Ziel erreichte der Schweizer Franz Nietlisbach nach 1:45,00 Stunden als Erster.

Reiten

Turnier in Stuttgart, Großer Preis der Springreiter: 1. L. Beerbaum (Warendorf) Sprehe Ratna 0 Fehlerpunkte/44,53 Sekunden; 2. Sloothaak (Mühlen) SP Weithaiweij 0/45,74; 3. Schneider (Warendorf) Classic Touch 0/51,43; 4. J. Whitaker (Großbritannien) Grannusch 4/44,86; 5. Le Jeune (Belgien) Governor 4/46,66; 6. von Rönne (Neuendeich) Wilma 4/47,45; 7. Eriksson (Schweden) Robin 4/47,59; 8. Hendrik (Holland) Anadolu Arabian 8/49,30. – **Springen mit Joker:** 1. M. Whitaker (Großbritannien) Elton 75 Punkte/40,46 Sekunden; 2. Helena Weinberg (Herzogenrath) Ferdinand 75/40,57; 3. R. Pessoa (Brasilien) Special Envoy 75/41,17; 4. L. Beerbaum (Warendorf) Sprehe Edward 75/43,44; 5. Melliher (Schweiz) Le Sauvage 75/46,00; 6. Peter Weinberg (Herzogenrath) Warship 74,25/56,17. – **K.-b.-Springen:** 1. M. Fuchs (Schweiz) Adeltos; 2. Navet (Frankreich) Shogun; 3. Vangeenberghe (Belgien) Loren und Nager (Friedrichskog) Bramin; 5. Th. Fuchs (Schweiz) Dandy Candy, R. Pessoa (Brasilien) Zigeunerin, Melliger (Schweiz) Daker und Drummond-Hay (Südafrika) Quattro. – **Zwei-Phaser-Springen:** 1. Robert (Frankreich) Quehelle de Chignan 0 Fehlerpunkte/24,65 Sekunden; 2. Tebbe (Mühlen) John Blunt 0/24,67; 3. Billington (Großbritannien) Rhapsody 0/25,43; 4. J. Whitaker (Großbritannien) Nunn Better 0/25,61; 5. Becker (Warendorf) Money maker 0/25,93; 6. Jansink (Holland) Elmshorn 0/27,24. – **German Masters der Springreiter:** 1. Le Jeune (Belgien) Governor 0 Fehlerpunkte/45,26 Sekunden; 2. L. Beerbaum (Warendorf) Sprehe Its Me 0/45,40; 3. von Rönne (Neuendeich) Wilma 0/46,18; 4. Melliger (Schweiz) Calvaro 0/56,14; 5. M. Whitaker (Großbritannien) Midnight Madness 4/44,90; 6. Ha-

femeister (Fürstenaal) PS Priamos 4/46,54, alle im Stechen.

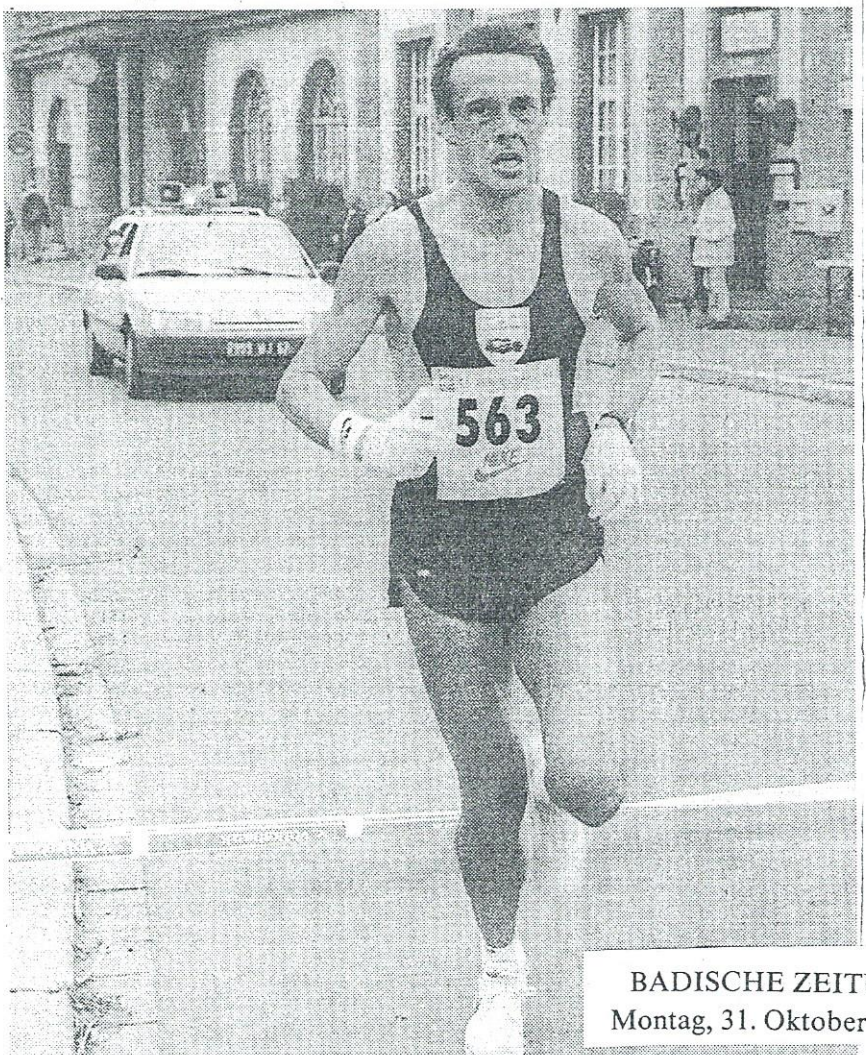
Dressur, Grand Prix: 1. Uphoff-Becker (Mülheim) Rembrandt 1766 Punkte; 2. Theodorescu (Füchtorf) Ganymedes 1699; 3. Werth (Rheinberg) Antony 1687; 4. Schaudt (Onsmettingen) Durgo 1667; 5. Merveldt-Steffens (Irland) Rossanova 1576; 6. Laus (Italien) Adrett 1567.

Gespannfahren „German Master“ der Viererzüge mit Fahrerwechsel: 1. Freund (Neu-Iserburg) 768,22 Sekunden; 2. Hamann (Oberstötzingen) 809,90; 3. Standaert (Belgien) 813,16; 4. Rüschlin (Schweiz) 831,91. – **Grand Prix Special:** 1. Uphoff-Becker (Mülheim) Rembrandt 1625 Punkte; 2. Theodorescu (Füchtorf) Ganymedes 1525; 3. Werth (Rheinberg) Antony 1480; 4. Schaudt (Onsmettingen) Durgo 1478; 5. Gibson (USA) Peron 1442; 6. Laus (Italien) Adrett 1395.

Leichtathletik

Marathon in Biesheim/Elsaß, Männer: 1. Duparfait (Frankreich) 2:25,41; 2. Adoneth (Frankreich) 2:29,31; 3. Müller (Martingen/D) 2:35,36; 4. Gafner (Schweiz) 2:35,37; 5. Lagadec (Frankreich) 2:36,09; 6. Reiter (Frankreich) 2:36,24; 7. Kolbeck (Frankreich) 2:37,30; 8. Chognard (Frankreich) 2:38,02; 9. Ruzic (Frankreich) 2:39,09; 10. Bara (Frankreich) 2:40,32; 23. Kern (Waldkirch/D) 2:47,35; 31. Hofmann (LG Baar/D) 2:49,48; 32. Frey (USC Freiburg) 2:49,51; 42. Graf (USC Freiburg) 2:52,18; 53. Stephann (USC Freiburg) 2:53,05; 60. Friedmann (Freiburger FC) 2:54,118.

Frauen: 1. Guidini (Frankreich) 2:56,13; 2. Weiler (Bonndorf/D) 2:59,37.



Lief als Sieger beim grenzüberschreitenden Marathon in Neu-Breisach über den Zielstrich: Jean Duparfait.

Bild: Murst

l'ALS
L. 31/10/94

72 jeunes dans la course européenne

Dans le cadre du marathon de Neuf-Brisach qui pour la deuxième fois franchissait le pont du Rhin pour faire un crochet dans Breisach-am-Rhein, le CSL Neuf-Brisach organisait également la deuxième course de l'amitié franco-allemande.

Sur trois kilomètres, les enfants de 10 à 12 ans ont parcouru leur mini-marathon dont l'arrivée était comme pour les aînés sur la piste du stade de Biesheim.

Les écoles d'Oberotweil et de Volgelshheim avaient les meilleurs délégations.

Julie Baumann chez les filles (12'33'') et François Meyer (côté garçons 11'06'') ont réalisé les meilleures performances du jour. L'épreuve placée sous le soutien de la Ligue contre le cancer et de la section « Pataclope » fut un joli succès malgré les vacances scolaires et lors de la distribution des prix, les enfants furent gâtés.



766 coureurs ont pris le départ dans la rue de l'Industrie pour le 24^e marathon de Neuf-Brisach. 72 jeunes ont parcouru le mini-marathon.

(Photos AL - Mathieu L)

Dimanche 30 octobre 1994 - 10h30

Marathon de NEUF-BRISACH (course à BIESHEIM)

Dos Lic. Nr	Non/Prénom Name/Vorname	Club/Ville Verein/Stadt	Ligue Land	Temps Zeit	Moy. hor. Durchschnitt
1	MEYER François	1 BEN 81 AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	11m06s	16.216
2	YOUNXIER Arnaud	2 BEN 81 VOLGELSHEIM (68)	ALS	11m19s	15.906
3	SCHMITT Frank	3 BEN 81 MARCKOLSHEIM (67)	ALS	11m30s	15.652
4	KOHLER Cedric	4 BEN 81 SELESTAT (67)	ALS	11m51s	15.190
5	STUART Ryan	5 BEN 82 BREISACH /D	D	12m03s	14.938
6	RICHTER Nicolas	1 MIM 80 COLMAR (68)	ALS	12m04s	14.917
7	DE CASTRO BAPTISTA Pedro	2 MIM 80 OBEROTWEIL /D	D	12m06s	14.876
8	DIETSCH Sébastien	6 BEN 81 FORTSCHWIER (68)	ALS	12m24s	14.516
9	SCHULTZ Alexandre	7 BEN 82 BIESHEIM (68)	ALS	12m26s	14.477
10	WINTERMANTHEL Marco	8 BEN 81 OBEROTWEIL /D	D	12m31s	14.381
11	BAUMANN Julie	1 BEF 82 CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	12m33s	14.343
12	REIBEL Thomas	1 POM 84 AC CENTRE ALSACE (67)	ALS	12m35s	14.305
13	CECHAL Zdenek	9 BEN 82 CESKA TREBOVA /CZ	CZ	12m46s	14.099
14	ABRAOUI Jounesse	3 MIM 79 VOLGELSHEIM (68)	ALS	12m46s	14.063
15	BENTABIB Melek	10 BEN 82 VOLGELSHEIM (68)	ALS	12m56s	13.918
16	BINDER Martin	11 BEN 81 OBEROTWEIL /D	D	12m57s	13.900
17	JEAN-BAPTISTE Marc	4 MIM 80 VOLGELSHEIM (68)	ALS	12m59s	13.864
18	MARGNES Michael	12 BEN 82 VOLGELSHEIM (68)	ALS	13m09s	13.688
19	DUAL Florence	1 MIF 80 CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	13m09s	13.688
20	SIMON Jean-Philippe	2 POM 85 KAYSERSBERG (68)	ALS	13m11s	13.654
21	BRUN Sabrina	2 MIF 80 VOLGELSHEIM (68)	ALS	13m21s	13.483
22	SCHOLZ Emanuel	13 BEN 82 DURRENENTZEN (68)	ALS	13m35s	13.252
23	DIDIERJEAN Alan	5 MIM 80 COLMAR (68)	ALS	13m41s	13.107
24	ROPMAN Dominic	14 BEN 82 OBEROTWEIL /D	D	13m47s	13.059
25	SCHOEFF Stéphane	15 BEN 82 SELESTAT (67)	ALS	13m48s	13.043
26	LALVEE Jean-Sébastien	3 POM 84 NEUF-BRISACH (68)	ALS	13m49s	13.028
27	MEYER Audrey	3 MIF 80 CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	14m02s	12.827
28	DASSONVILLE Cédric	6 MIM 80 VOLGELSHEIM (68)	ALS	14m05s	12.781
29	HARVEST Mélanie	2 BEF 81 ALTKIRCH (68)	ALS	14m07s	12.751
30	CHEVASSO Bruno	16 BEN 82 VOLGELSHEIM (68)	ALS	14m08s	12.736
31	HUEYNTZ Olivier	17 BEN 82 VOLGELSHEIM (68)	ALS	14m09s	12.721
32	LENOIR Cédric	4 POM 83 VOLGELSHEIM (68)	ALS	14m13s	12.661
33	OTT Patricia	3 BEF 82 MUNTZENHEIM (68)	ALS	14m13s	12.661
34	DELRES Anthony	5 POM 83 VOLGELSHEIM (68)	ALS	14m17s	12.602
35	WINTERMANTHEL Emilie	1 POF 84 DURRENENTZEN (68)	ALS	14m22c	12.529
36	HUESSER Franck	6 POM 84 BIESHEIM (68)	ALS	14m30s	12.414
37	MARGNES Caroline	2 POF 83 VOLGELSHEIM (68)	ALS	14m32s	12.385
38	MARTORANA Audrey	4 MIF 80 CSL NEUF-BRISACH (68)	ALS	14m32s	12.385
39	LENOIR Stéphane	7 POM 83 VOLGELSHEIM (68)	ALS	14m48s	12.162
40	AUBRY Eguerran	8 POM 84 SELESTAT (67)	ALS	14m53s	12.094
41	ABRAOUI Tarek	18 BEN 82 VOLGELSHEIM (68)	ALS	14m58s	12.027
42	ARONI Cyrille	19 BEN 82 VOLGELSHEIM (68)	ALS	15m04s	11.947
43	HOLLINGER Jérôme	9 POM 84 NEUF-BRISACH (68)	ALS	15m05s	11.934
44	BIGAND Christelle	4 BEF 82 COLMAR (68)	ALS	15m14s	11.816
45	MAURER Xavier	10 POM 84 BIESHEIM (68)	ALS	15m24s	11.688
46	DEACROIX Vincent	11 POM 84 VOLGELSHEIM (68)	ALS	15m25s	11.676
47	HUESSER Jannick	20 BEN 82 VOLGELSHEIM (68)	ALS	15m47s	11.404
48	BRUN Dorothee	3 POF 83 BREISACH /D	D	15m53s	11.333
49	PESEIRO David	12 POM 84 COLMAR (68)	ALS	16m01s	11.238
50	SCHOEFF Jean-Jacques	13 POM 86 SELESTAT (67)	ALS	16m01s	11.238

Dos Lic. Nr	Non/Prénom Name/Vorname	Club/Ville Verein/Stadt	Ligue Land	Temps Zeit	Moy. hor. Durchschnitt
51	BIGAND Julien	14 POM 84 COLMAR (68)	ALS	16m03s	11.215
52	ENGIST Timo	21 BEN 81 OBEROTWEIL /D	D	17m12s	10.465
53	SCHMIDLIN Michael	15 POM 83 OBEROTWEIL /D	D	17m14s	10.445
54	KRAUSE Alexander	22 BEN 82 OBEROTWEIL /D	D	17m15s	10.435
55	JEAN-BAPTISTE Caroline	4 POF 84 BREISACH /D	D	17m34s	10.247
56	GELLY Cédric	16 POM 84 BIESHEIM (68)	ALS	17m37s	10.218
57	DESSOLA Xavier	17 POM 84 BIESHEIM (68)	ALS	17m42s	10.169
58	MEYER Alexandre	18 POM 84 BIESHEIM (68)	ALS	17m42s	10.169
59	VILMAIN Frédérique	5 POF 84 BIESHEIM (68)	ALS	17m45s	10.141
60	TERRIERE Elisa	6 POF 84 BIESHEIM (68)	ALS	17m57s	10.028
61	GATTY Cynthia	7 POF 84 NEUF-BRISACH (68)	ALS	18m01s	9.991
62	LENOIR Sébastien	23 BEN 81 VOLGELSHEIM (68)	ALS	18m02s	9.982
63	DEACROIX Julien	19 POM 85 BIESHEIM (68)	ALS	18m49s	9.566
64	SCHOEFF Olivier	20 POM 84 SELESTAT (67)	ALS	19m14s	9.359
65	CAMILLO Delphine	5 BEF 82 ALTKIRCH (68)	ALS	19m53s	9.053
66	SCHWILZIN Martin	24 BEN 81 OBEROTWEIL /D	D	20m49s	8.647
67	JONNER Carole	8 POF 84 BIESHEIM (68)	ALS	21m13s	8.484
68	ANTON Gabriela	9 POF 84 BIESHEIM (68)	ALS	21m26s	8.398
69	WIPPLER Anjoze	6 BEF 82 VOLGELSHEIM (68)	ALS	21m35s	8.340
70	MUNSCH Jacques	21 POM 84 BIESHEIM (68)	ALS	21m42s	8.295
71	WIPPLER Ophélie	10 POF 84 BIESHEIM (68)	ALS	22m10s	8.120
72	HEITZMAN Benoît	22 POM 85 BIESHEIM (68)	ALS	22m53s	7.866

DNA Ma 11/194

NEUF-BRISACH

Les scolaires dans la course européenne

Ils étaient 72, les jeunes, pour la plupart des villages du secteur, au départ ce dimanche de la course européenne, celle de l'amitié franco-allemande, inscrite dans le cadre du marathon qui franchissait à nouveau le pont du Rhin pour permettre aux concurrents de courir à Breisach.

Sur 3 000 m, les scolaires âgés de 10 à 12 ans ont disputé une épreuve destinée également à lutter contre le cancer. Voici le classement:

1) François Meyer (AC Centre Alsace); 2) Arnaud Tourner (Volgelsheim); 3) Franck Schmitt (Marckolsheim); 4) Cédric Koehler (Sélestat); 5) Ryan Stuart (Breisach); 6) Nicolas Richter (Colmar); 7) Pedro De Castro Baptista (Oberrotweil); 8) Sébastien Dietsch (Fortstchwih); 9) Alexandre Schultz (Biesheim); 10) Marco

Wintermantel; 11) Julie Baumann (CSL Neuf-Breisach); 12) Thomas Reibel (AC Centre Alsace); 13) Zdenek Gecchal (Ceska Trebova); 14) Jounesse Amraoui (Volgelsheim); 15) Melek Bentabib (Volgelsheim); 16) Martin Binder (Oberrotweil); 17) Marc Jean-Baptiste (Volgelsheim); 18) Michael Wargnies (Volgelsheim); 19) Florence Duval (CSL Neuf-Breisach); 20) Jean-Philippe Simon (Kaysersberg); 21) Sabrina Brun (Volgelsheim); 22) Emanuel Scholz (Durrenentzen); 23) Alan Didierjean (Colmar); 24) Dominic Hofmann (Oberrotweil); 25) Stéphane Schoepff (Sélestat); 26) Jean-Sébastien Lalevée (Neuf-Breisach); 27) Audrey Meyer (CSL Neuf-Breisach); 28) Cédric Dasonville (Volgelsheim); 29) Mélanie Harnist (Altkirch); 30) Bruno Chevasso (Volgelsheim).



Neuf-Breisach et les jeunes à l'heure de l'Europe et du sport. (Photo DNA)